



## HELESI AE

### Ετήσιες Οικονομικές Καταστάσεις

των Χρήσεων 2005, 2004 & 2003

σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα  
Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης,  
που έχουν υιοθετηθεί  
από την Ευρωπαϊκή Ένωση

Βεβαιώνεται ότι οι συνημμένες Ετήσιες Οικονομικές Καταστάσεις είναι εκείνες που εγκρίθηκαν από το Διοικητικό Συμβούλιο της **Helesi AE** την 7 Ιουνίου του 2006 και έχουν δημοσιοποιηθεί με την κατάθεσή τους στο Μητρώο Ανωτύμων Εταιρειών και την ανάρτησή τους στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση <[www.helesi.com](http://www.helesi.com)>. Επισημαίνεται ότι τα δημοσιευθέντα στον τύπο συνοπτικά οικονομικά στοιχεία στοχεύουν στο να παράσχουν στον αναγνώστη ορισμένα γενικά οικονομικά στοιχεία αλλά δεν παρέχουν την ολοκληρωμένη εικόνα της οικονομικής θέσης και των αποτελεσμάτων της Εταιρείας και του Ομίλου, σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα). Επίσης επισημαίνεται ότι, χάριν απλοποίησης, στα δημοσιευθέντα στον τύπο συνοπτικά οικονομικά στοιχεία έχουν γίνει ορισμένες συμπύξεις και ανακατατάξεις κονδυλίων.

*Αθανάσιος Ανδριανόπουλος*  
Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου  
**Helesi AE**

**2005, 2004 & 2003**

# **BKR - ΠΡΟΤΥΠΟΣ ΕΛΕΓΚΤΙΚΗ ΑΕ**

ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ ΛΟΓΙΣΤΕΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧ/ΣΕΩΝ

*Μέλος της BKR INTERNATIONAL*

Πατησίων 81 & Χεύδεν

Αθήνα, 104 34

## **ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ**

Προς τους Μετόχους της Ανώνυμης Εταιρείας

«ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΑΕΒΕ»

με δ.τ. «*Helesi AE*»

Ελέγξαμε τις συνημμένες οικονομικές καταστάσεις καθώς και τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις της «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΑΕΒΕ», με δ.τ. «*Helesi AE*», της εταιρικής χρήσεως που έληξε την 31 Δεκεμβρίου 2005. Η ευθύνη της σύνταξης των οικονομικών καταστάσεων βαρύνει τη διοίκηση της Εταιρείας. Η δική μας ευθύνη περιορίζεται στη διαμόρφωση και διατύπωση γνώμης επί των οικονομικών καταστάσεων, εδραιωμένης στο διενεργηθέντα έλεγχο.

Ο έλεγχός μας, διενεργήθηκε σύμφωνα με τα Ελληνικά Ελεγκτικά Πρότυπα, που είναι εναρμονισμένα με τα Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα. Τα Πρότυπα αυτά απαιτούν το σχεδιασμό και την εκτέλεση του ελεγκτικού έργου κατά τρόπο που να διασφαλίζει εύλογη βεβαιότητα ότι οι οικονομικές καταστάσεις είναι απαλλαγμένες από ουσιώδεις ανακρίβειες και παραλείψεις. Ο έλεγχος περιλαμβάνει την εξέταση, σε δειγματοληπτική βάση, αποδεικτικών στοιχείων που να στηρίζουν τα ποσά και τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις οικονομικές καταστάσεις. Ο έλεγχος επίσης περιλαμβάνει την αξιολόγηση των λογιστικών αρχών που ακολουθήθηκαν, των εκτιμήσεων της διοίκησης της Εταιρείας και γενικότερα, της παρουσίασης των δεδομένων στις οικονομικές καταστάσεις, καθώς και την αξιολόγηση της συνέπειας της Έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου με τις οικονομικές καταστάσεις. Πιστεύουμε ότι ο έλεγχος που διενεργήθηκε παρέχει επαρκή βάση για την διαμόρφωση της έκθεσής μας.

Κατά τη γνώμη μας, οι προαναφερόμενες οικονομικές καταστάσεις απεικονίζουν ακριβοδίκαια την οικονομική θέση της Εταιρείας και την ενοποιημένη οικονομική θέση του Ομίλου κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, τα αποτελέσματα των εργασιών της Εταιρείας και του Ομίλου, καθώς και τις μεταβολές των ιδίων κεφαλαίων και τις ταμειακές ροές της Εταιρείας και του Ομίλου της χρήσεως που έληξε αυτή την ημερομηνία, σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης, που έχουν υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση, και το περιεχόμενο της Έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου είναι συνεπές με τις προαναφερόμενες οικονομικές καταστάσεις.

Αθήνα, 9 Ιουνίου 2006

Ο ΟΡΚΩΤΟΣ ΕΛΕΓΚΤΗΣ ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΙΩΑΝ. ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΗΣ  
ΑΜ ΣΟΕΛ 13611

**ΕΚΘΕΣΗ**  
**ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΟΓΔΟΗ ΤΑΚΤΙΚΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ**  
**ΤΗΣ HELESI AE**

Το 2005 ήταν μια ιδιαίτερα σημαντική χρονιά για την *Helesi AE*. Μετά την επιτυχία των Ολυμπιακών Αγώνων, η *Helesi AE* και, γενικότερα, ο Όμιλος *Helesi* καθιερώθηκε ως ένας από τους σημαντικούς παίκτες στο χώρο της διαχείρισης απορριμμάτων, όχι μόνο στην Ελλάδα αλλά και έξω από τα Ελληνικά σύνορα. Η σοβαρότητα και η υπευθυνότητά μας αναγνωρίσθηκε ευρύτατα και μας βοήθησε σημαντικά να καθιερώσουμε την παρουσία μας, παρά το ότι είχαμε να ανταγωνισθούμε έναντι εταιρειών με αποδεδειγμένη ικανότητα να ανταποκριθούν σε απαιτήσεις υψηλών προδιαγραφών.

Στον τομέα παραγωγής πλαστικών κάδων απορριμμάτων, οι παραγωγικές εγκαταστάσεις της Κομοτηνής ενδυναμώθηκαν με σημαντικές νέες επενδύσεις, με στόχο τη μείωση του κόστους παραγωγής και τη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας των προϊόντων μας. Σε μια δύσκολη χρονιά, όπου επικράτησε αστάθεια στις τιμές της πρώτης ύλης που χρησιμοποιούμε, αποδείξαμε την ικανότητά μας να διαχειριζόμαστε το θέμα με ιδιαίτερη επιτυχία και αποτελεσματικότητα. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με την πρόοδο που επιτελέσθηκε και επιτελείται στον τομέα της αύξησης της παραγωγικότητας του εργοστασίου της Κομοτηνής, μας επιτρέπει να ατενίζουμε το μέλλον με δικαιολογημένη αισιοδοξία.

Η ζήτηση των προϊόντων μας είναι, αδιαμφισβήτητα, αυξανόμενη και η προοπτικές, που διαφαίνονται στον ευρύτερο Ευρωπαϊκό χώρο, είναι άριστες. Την επιτυχία μας οφείλουμε, μεταξύ άλλων, στην ικανότητα των αντιπροσώπων μας σε κρίσιμες αγορές αλλά και στις άοκνες προσπάθειες των δικών μας πωλητών οι οποίοι, με μεθοδικότητα και συστηματικότητα, κυνηγούν και αξιοποιούν τις προσφερόμενες ευκαιρίες προώθησης των προϊόντων μας.

Το 2005 ήταν η χρονιά της εξομάλυνσης των αρχικών – αναπόφευκτων – δυσκολιών στην καθιέρωσή μας ως υπολογίσιμου παραγωγού δίτροχων κάδων απορριμμάτων, σχεδιασμένων να ικανοποιήσουν τις ανάγκες της Αγγλικής αγοράς και τις ανάγκες της Βόρειας και Κεντρικής Ευρώπης. Το εργοστάσιο παραγωγής της θυγατρικής μας εταιρείας στο Bradford της Αγγλίας λειτούργησε, καθ' όλη τη διάρκεια του 2005, με επιτυχία, γεγονός που επέτρεψε την επίτευξη εντυπωσιακών αποτελεσμάτων, αν συνεκτιμηθεί το γεγονός ότι η εγκατάσταση και λειτουργία του άρχισε στα μέσα του 2004. Όπως αναμέναμε, η φυσική μας παρουσία στο χώρο της Αγγλικής αγοράς και της γειτονικής Ιρλανδικής αγοράς, μας εξασφάλισε συγκριτικά πλεονεκτήματα, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγεται και το χαμηλότερο κόστος της μεταφοράς των προϊόντων μας από την παραγωγή στους πελάτες μας.

Ο τομέας παροχής υπηρεσιών διαχείρισης απορριμμάτων ευρίσκεται ακόμη στη νηπιακή του ηλικία. Μετά την ιδιαίτερα επιτυχή ολοκλήρωση των εργασιών που είχαμε αναλάβει στα πλαίσια των Ολυμπιακών Αγώνων, με μεθοδικότητα και συστηματικότητα αρχίσαμε να κτίζουμε την αναγκαία υποδομή – τόσο σε εξοπλισμό όσο και σε ανθρώπινο δυναμικό – ώστε να είμαστε σε θέση να αξιοποιήσουμε τις ευκαιρίες και προοπτικές που διανοίγονται στον τομέα αυτό, και στην Ελλάδα και αλλοχού. Για να μεγιστοποιήσουμε την αποτελεσματικότητα των προσπαθειών μας, έχει αποφασισθεί η ενοποίηση των δραστηριοτήτων του τομέα παροχής υπηρεσιών διαχείρισης απορριμμάτων και καθαριότητας και την ένταξη των δραστηριοτήτων αυτών στην μέχρι σήμερα αδρανισμένη θυγατρική εταιρεία του Ομίλου, *Ελληνικά Πλαστικά ΑΕ* (η οποία θα μετονομασθεί σε *Περιβαλλοντικές Υπηρεσίες ΑΕ*). Εντός του 2006, η *Ελληνικά Πλαστικά ΑΕ* αναμένεται ότι θα εξαγοράσει όλες τις δραστηριότητες και το σχετικό εξοπλισμό που μέχρι σήμερα ήταν διασπαρμένος στην *Περιβαλλοντική ΑΕ*, μητρική εταιρεία του Ομίλου, και τη *Helesi AE*, μαζί, φυσικά, με τις υπάρχουσες σημαντικές συμβάσεις έργων διαχείρισης απορριμμάτων στην Κρήτη, τη Ρόδο, την Αχαΐα και σε δήμους του νομού Αττικής.

Τα σχέδιά μας για την εγκαθίδρυση μονάδας παραγωγής παλετοκιβωτίων στην Ιταλία ευρίσκονται σε προχωρημένο στάδιο και οι σημαντικές κρατικές επιχορηγήσεις του έργου έχουν ήδη εγκριθεί. Στο πρόσφατο παρελθόν ιδρύθηκε η *Helesi Italia srl*, θυγατρική εταιρεία του Ομίλου με έδρα το Carpi της Ιταλίας, και αναμένεται ότι οι κατασκευαστικές εργασίες θα αρχίσουν στο σχετικά άμεσο μέλλον. Το έργο αυτό θα καθιερώσει τον Όμιλο *Helesi* ως ένα από τους σημαντικούς προμηθευτές παλετοκιβωτίων, εντός του Ευρωπαϊκού χώρου και, ιδιαίτερα, του Ιταλικού χώρου.

Προς το τέλος του 2005, αποφασίσθηκε η εισαγωγή των μετοχών της *Helesi* στην Παράλληλη Αγορά του Χρηματιστηρίου του Λονδίνου (AIM). Πιστεύουμε ότι η ενέργεια αυτή θα μας επιτρέψει να αντλήσουμε τα αναγκαία κεφάλαια για να χρηματοδοτήσουμε τα επενδυτικά μας σχέδια, αποφεύγοντας έτσι την υπέρμετρη εξάρτησή μας από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Ανάδοχος (Nominated Adviser) είναι η *Panmure, Gordon & Co*, ένας από τους σοβαρότερους και πλέον επιτυχημένους οίκους του Λονδίνου, στον τομέα της εισαγωγής νεαρών επιχειρήσεων στο Χρηματιστήριο του Λονδίνου.

Στα πλαίσια της σχεδιαζόμενης εισαγωγής των μετοχών της *Helesi* στο Χρηματιστήριο του Λονδίνου, αποφασίσθηκε η αναδιάρθρωση της δομής του Ομίλου και η σύσταση της *Helesi Public Co Ltd*, με έδρα την Κύπρο, στην οποία θα κληθείτε να μεταβιβάσετε τις μετοχές σας, σε αντάλλαγμα τις μετοχές της *Helesi Public Co Ltd*, η οποία, με τον τρόπο αυτό, θα καταστεί η μητρική εταιρεία του Ομίλου *Helesi*, με θυγατρικές εταιρείες τη *Helesi AE* και την *Ελληνικά Πλαστικά AE* και υποθυγατρικές εταιρείες τη *Helesi UK Ltd* και τη *Helesi Italia srl*.

Η διοίκηση της Εταιρείας αναγνωρίζει ότι ο δρόμος που επιλέξαμε είναι δύσκολος, απαιτεί αφοσίωση και άοκνες προσπάθειες και εγκυμονεί κινδύνους. Όμως, πιστεύουμε ότι η αποδεδειγμένη ικανότητά μας να επιτυγχάνουμε φιλόδοξους στόχους και να διαχειριζόμαστε δύσκολα προβλήματα, μας επιτρέπουν να ατενίζουμε το μέλλον με αισιοδοξία και αυτοπεποίθηση. Με ιδιαίτερη χαρά και ικανοποίηση διαπιστώνουμε ότι η μέχρι σήμερα πορεία αυτού του έργου δικαιώνει τις επιλογές μας και, παρά τις αναπόφευκτες δυσκολίες και αντιξοότητες, ήδη διαφαίνεται η επιτυχής έκβασή του.

Καίριο μέλημά μας, κατά τη διάρκεια του 2005 και του πρώτου εξαμήνου του 2006, ήταν η ενίσχυση της οργανωτικής υποδομής του Ομίλου. Η ενηλικίωση της Εταιρείας σας και η μετουσίωσή της από μια σχετικά μικρού μεγέθους επιχείρηση σε μια πολυεθνική εταιρεία, απαιτεί ανάλογη οργανωτική υποδομή, η οποία σταδιακά κτίζεται και δημιουργείται. Με αυτό το σκεπτικό, αγοράσαμε και εγκαταστήσαμε τελευταίας τεχνολογίας λογισμικά προγράμματα στην Ελλάδα ενώ αντίστοιχα προγράμματα ήδη ευρίσκονται στο στάδιο της εγκατάστασης στην Αγγλία. Στα πλαίσια των προσπαθειών μας για την ενίσχυση της οργανωτικής υποδομής του Ομίλου, επιζητούμε και την πρόσληψη ικανών στελεχών και, συγκεκριμένα, ενός Οικονομικού Διευθυντή και ενός Εσωτερικού Ελεγκτή, ο οποίος θα έχει ως κύριο μέλημα τη διασφάλιση και προστασία των συμφερόντων σας, ως μετόχων της Εταιρείας μας.

Κάτω από αυτές τις συνθήκες της ταχείας ανάπτυξης των εργασιών και των δραστηριοτήτων του Ομίλου, τα οικονομικά αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν το 2005 είναι πραγματικά εντυπωσιακά. Οι πωλήσεις του Ομίλου αυξήθηκαν κατά 28%, από € 19,8 εκατομμύρια το 2004 σε € 25,3 εκατομμύρια το 2005, ενώ τα κέρδη μετά από φόρους αυξήθηκαν κατά 13%, από € 2,4 εκατομμύρια το 2004 σε € 2,7 εκατομμύρια το 2005. Το ίδιο εντυπωσιακή ήταν και η αύξηση των καθαρών (μετά από φόρους) κερδών ανά μετοχή, κατά 41% μεταξύ 2003 και 2004 και κατά 13% μεταξύ 2004 και 2005.

Στα πλαίσια της διαφάνειας και της ολοκληρωμένης ενημέρωσης και πληροφόρησης των μετόχων της Εταιρείας, η *Helesi AE* οικειοθελώς υιοθέτησε τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης και, με ιδιαίτερη χαρά και υπερηφάνεια, σας παρουσιάζει σήμερα, κύριοι μέτοχοι, τις πρώτες συντεταγμένες σύμφωνα με τα διεθνώς αναγνωρισμένα και καθιερωμένα αυτά πρότυπα, οικονομικές καταστάσεις του Ομίλου και της Εταιρείας, . Πιστεύουμε ότι οι ενέργειές μας αυτές συνθέτουν παράδειγμα προς μίμηση.

Το Διοικητικό Συμβούλιο προτείνει την καταβολή μερίσματος στους μετόχους της Εταιρείας, ύψους € 1,206 ανά μετοχή, ήτοι συνολικού μερίσματος ύψους € 226 χιλιάδων, το οποίο καλείσθε να εγκρίνετε.

Με την ευκαιρία αυτή θεωρούμε πρόπον και επιβεβλημένο να εκφράσουμε την εκτίμησή μας και τις ευχαριστίες μας προς όλους τους εργαζόμενους στον Όμιλο *Helesi* γιατί, χωρίς τη δική τους αφοσίωση και προσπάθεια, τα επιτεύγματα αυτά θα ήταν ανέφικτα. Επίσης ευχαριστούμε την Ελληνική Πολιτεία, χωρίς την οικονομική αρωγή της οποίας οι ρυθμοί ανάπτυξης της *Helesi* θα ήταν σαφώς βραδύτεροι. Τέλος, θεωρούμε υποχρέωσή μας να ευχαριστήσουμε εσάς, τους μετόχους της Εταιρείας, για την εμπιστοσύνη με την οποία μας έχετε περιβάλει. Η εμπιστοσύνη αυτή μας δίνει τη δύναμη να συνεχίσουμε τις προσπάθειές μας να προσδώσουμε στη *Helesi* ηγετική θέση στο χώρο που επιλέξαμε να δραστηριοποιηθούμε επιχειρηματικά.

Αθήνα 7 Ιουνίου 2006

Με εντολή του Διοικητικού Συμβουλίου

Α. Ανδριανόπουλος  
Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος

# Helesi AE

## ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

(Τα ποσά παρατίθενται σε χιλιάδες Ευρώ)

Σημειώσεις	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία			
	2005	2004	2003	2005	2004	2003	
Έσοδα πωλήσεων	1	25.343	19.829	12.345	22.341	20.622	12.345
Άλλα έσοδα	2	893	1.264	715	1.078	1.491	715
		<b>26.236</b>	21.093	13.060	<b>23.419</b>	22.113	13.060
Μεταβολές στο απόθεμα των προϊόντων		(507)	791	(136)	(551)	733	(136)
Πρώτες ύλες και αναλώσιμα, που χρησιμοποιήθηκαν		(14.762)	(12.392)	(6.644)	(13.034)	(13.338)	(6.644)
Παροχές σε εργαζομένους	3	(1.966)	(1.506)	(842)	(1.728)	(1.462)	(842)
Αμοιβές μελών διοικητικού συμβουλίου		(50)	(50)	-	(50)	(50)	-
Αποσβέσεις	4	(848)	(716)	(514)	(779)	(702)	(514)
Άλλα λειτουργικά έξοδα		(4.074)	(3.813)	(2.554)	(3.451)	(3.548)	(2.554)
		<b>4.029</b>	3.407	2.370	<b>3.826</b>	3.746	2.370
Κέρδη προ χρηματοοικονομικού κόστους							
Χρηματοοικονομικό κόστος	5	(825)	(716)	(541)	(824)	(716)	(541)
		<b>3.204</b>	2.691	1.829	<b>3.002</b>	3.030	1.829
Κέρδη από τη συνήθη λειτουργική δραστηριότητα							
Φόρος εισοδήματος	6	(542)	(338)	(308)	(489)	(423)	(308)
		<b>2.662</b>	2.353	1.521	<b>2.513</b>	2.607	1.521
Καθαρό κέρδος (μετά από φόρους)							
Κέρδη ανά μετοχή (σε Ευρώ)	23	16,74	14,80	10,49	15,80	16,39	10,49

Το προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των οικονομικών καταστάσεων

# Helesi AE

## ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

(Τα ποσά παρατίθενται σε χιλιάδες Ευρώ)

	Σημειώσεις	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
		31 Δεκεμβρίου 2005	31 Δεκεμβρίου 2004	31 Δεκεμβρίου 2003	31 Δεκεμβρίου 2005	31 Δεκεμβρίου 2004	31 Δεκεμβρίου 2003
Ενσώματα πάγια στοιχεία	9	22.604	18.762	15.335	20.398	18.615	15.335
Ασώματα πάγια στοιχεία	10	109	70	-	109	70	-
Επενδύσεις σε θυγατρικές		-	-	-	46	46	-
Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	11	30	30	29	29	29	29
<i>Μη κυκλοφορούντα περιουσιακά στοιχεία</i>		<b>22.743</b>	18.862	15.364	<b>20.582</b>	18.760	15.364
Αποθέματα	12	3.671	4.148	3.259	2.726	3.703	3.259
Απαιτήσεις	13	9.399	9.258	8.249	11.432	9.760	8.249
Ταμιακά διαθέσιμα και ταμιακά ισοδύναμα	14	5.884	165	332	5.749	151	332
<i>Κυκλοφορούντα περιουσιακά στοιχεία</i>		<b>18.954</b>	13.571	11.840	<b>19.907</b>	13.614	11.840
<b>Σύνολο ενεργητικού</b>		<b>41.697</b>	32.433	27.204	<b>40.489</b>	32.374	27.204
Υποχρεώσεις	17	(11.526)	(7.618)	(4.694)	(10.274)	(7.244)	(4.694)
Οφειλόμενοι φόροι εισοδήματος		(190)	(184)	(160)	(190)	(184)	(160)
Βραχυπρόθεσμα τοκοφόρα δάνεια	15	(8.156)	(9.342)	(7.853)	(8.149)	(9.338)	(7.853)
<i>Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις</i>		<b>(19.872)</b>	(17.144)	(12.707)	<b>(18.613)</b>	(16.766)	(12.707)
Μακροπρόθεσμα τοκοφόρα δάνεια	15	(6.767)	(3.047)	(4.472)	(6.757)	(3.040)	(4.472)
Δικαιώματα εργαζομένων	18	(18)	(10)	(9)	(18)	(10)	(9)
Αναβαλλόμενες φορολογικές υποχρεώσεις	24	(444)	(179)	(145)	(476)	(263)	(145)
<i>Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις</i>		<b>(7.229)</b>	(3.236)	(4.626)	<b>(7.251)</b>	(3.313)	(4.626)
<b>Καθαρή περιουσία</b>		<b>14.596</b>	12.053	9.871	<b>14.625</b>	12.295	9.871
Μετοχικό κεφάλαιο	20	4.684	4.684	4.684	4.684	4.684	4.684
Υπέρ το άρτιο	20	2.473	2.473	2.473	2.473	2.473	2.473
Τακτικό αποθεματικό	21	232	164	106	232	164	106
Λοιπά αποθεματικά	21	118	118	118	118	118	118
Αποθεματικό αναπροσαρμογής αξίας παγίων	21	262	262	262	262	262	262
Αφορολόγητα αποθεματικά	21	4.652	3.202	1.960	4.652	3.202	1.960
Προσαρμογές συναλλαγματικών διαφορών	21	76	12	-	-	-	-
Μη διανεμηθέντα κέρδη		2.099	1.138	268	2.204	1.392	268
<b>Σύνολο ιδίων κεφαλαίων</b>	22	<b>14.596</b>	12.053	9.871	<b>14.625</b>	12.295	9.871

Το προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των οικονομικών καταστάσεων

# Helesi ΑΕ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕΤΑΒΟΛΗΣ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

(τα ποσά παρατίθενται σε χιλιάδες Ευρώ)

	Μετοχικό κεφάλαιο	Κεφάλαιο υπέρ το άρτιο	Τακτικό αποθεματικό	Λοιπά αποθεματικά	Υπεραξία αναπροσαρμογής αξίας παγίων	Αφορολόγητα αποθεματικά	Προσαρμογή συναλλαγματικών ισοτιμιών	Μη διανεμηθέντα κέρδη	Σύνολο
<b>Ο Όμιλος</b>									
<b>Υπόλοιπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2002</b>	3.829	763	58	118	262	842	-	78	5.950
Έκδοση νέων μετοχών	855	1.710	-	-	-	-	-	-	2.565
Κέρδος χρήσης 2003, μετά από φόρους	-	-	-	-	-	-	-	1.521	1.521
Μεταφορά στα αποθεματικά	-	-	48	-	-	1.118	-	(1.166)	0
Μερίσματα πληρωθέντα	-	-	-	-	-	-	-	(165)	(165)
<b>Υπόλοιπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003</b>	4.684	2.473	106	118	262	1.960	-	268	9.871
Κέρδος χρήσης 2004, μετά από φόρους	-	-	-	-	-	-	-	2.353	2.353
Μεταφορά στα αποθεματικά	-	-	58	-	-	1.242	-	(1.300)	0
Μερίσματα πληρωθέντα	-	-	-	-	-	-	-	(183)	(183)
Προσαρμογή συναλλαγματικών ισοτιμιών	-	-	-	-	-	-	12	-	12
<b>Υπόλοιπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004</b>	4.684	2.473	164	118	262	3.202	12	1.138	12.053
Έκδοση νέων μετοχών	825	1.649	-	-	-	-	-	-	2.474
Νέες μετοχές εκδοθείσες, όχι καταβλημένες	(825)	(1.649)	-	-	-	-	-	-	(2.474)
Κέρδος χρήσης 2005, μετά από φόρους	-	-	-	-	-	-	-	2.662	2.662
Μεταφορά στα αποθεματικά	-	-	68	-	-	1.450	-	(1.518)	0
Μερίσματα πληρωθέντα	-	-	-	-	-	-	-	(183)	(183)
Προσαρμογή συναλλαγματικών ισοτιμιών	-	-	-	-	-	-	64	-	64
<b>Υπόλοιπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005</b>	4.684	2.473	232	118	262	4.652	76	2.099	14.596
<b>Η Εταιρεία</b>									
<b>Υπόλοιπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2002</b>	3.829	763	58	118	262	842	-	78	5.950
Έκδοση νέων μετοχών	855	1.710	-	-	-	-	-	-	2.565
Κέρδος χρήσης 2003, μετά από φόρους	-	-	-	-	-	-	-	1.521	1.521
Μεταφορά στα αποθεματικά	-	-	48	-	-	1.118	-	(1.166)	0
Μερίσματα πληρωθέντα	-	-	-	-	-	-	-	(165)	(165)
<b>Υπόλοιπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003</b>	4.684	2.473	106	118	262	1.960	-	268	9.871
Κέρδος χρήσης 2004, μετά από φόρους	-	-	-	-	-	-	-	2.607	2.607
Μεταφορά στα αποθεματικά	-	-	58	-	-	1.242	-	(1.300)	0
Μερίσματα πληρωθέντα	-	-	-	-	-	-	-	(183)	(183)
<b>Υπόλοιπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004</b>	4.684	2.473	164	118	262	3.202	-	1.392	12.295
Έκδοση νέων μετοχών	825	1.649	-	-	-	-	-	-	2.474
Μη καταβληθείσες εισέτι νέες μετοχές	(825)	(1.649)	-	-	-	-	-	-	(2.474)
Κέρδος χρήσης 2005, μετά από φόρους	-	-	-	-	-	-	-	2.513	2.513
Μεταφορά στα αποθεματικά	-	-	68	-	-	1.450	-	(1.518)	0
Μερίσματα πληρωθέντα	-	-	-	-	-	-	-	(183)	(183)
<b>Υπόλοιπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005</b>	4.684	2.473	232	118	262	4.652	-	2.204	14.625

Το προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των οικονομικών καταστάσεων

# Helesi AE

## ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΡΟΩΝ

(Τα ποσά παρατίθενται σε χιλιάδες Ευρώ)

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
<b>Ταμειακές ροές Λειτουργικών δραστηριοτήτων</b>						
Κέρδη, προ φόρων	3.204	2.691	1.829	3.002	3.030	1.829
Προσαρμογές του κέρδους σε σχέση με μη ταμειακές συναλλαγές:						
Αποσβέσεις παγίων στοιχείων	848	716	514	779	702	514
Τόκοι έξοδα	825	716	541	824	716	541
Δικαιώματα εργαζομένων	8	1	(2)	8	1	(2)
Άλλες προσαρμογές	35	65	50	18	65	50
	4.920	4.189	2.932	4.631	4.514	2.932
Μείωση (αύξηση) αποθεμάτων	494	(911)	(753)	977	(444)	(753)
Μείωση (αύξηση) απαιτήσεων	(2.666)	(719)	(3.404)	(2.225)	(1.194)	(3.404)
Αύξηση (μείωση) υποχρεώσεων	1.082	2.601	1.014	175	2.163	1.014
	3.830	5.160	(211)	3.558	5.039	(211)
Καταβληθέντες τόκοι	(825)	(716)	(541)	(824)	(716)	(541)
Καταβληθείς φόρος εισοδήματος	(369)	(280)	(209)	(369)	(280)	(209)
Καθαρές εισροές (εκροές) λειτουργικών δραστηριοτήτων	2.636	4.164	(961)	2.365	4.043	(961)
<b>Ταμειακές Ροές Επενδυτικών Δραστηριοτήτων</b>						
Εκροές για την απόκτηση παγίων στοιχείων	(4.939)	(4.138)	(7.181)	(4.782)	(3.977)	(7.181)
Εισροές από επιχορηγήσεις	5.709	-	745	5.709	-	745
Εκροές για την απόκτηση άλλων στοιχείων	(39)	(70)	-	(39)	(70)	-
Εκροές για την απόκτηση μετοχών θυγατρικών εταιρειών	-	-	-	-	(46)	-
Εκροές για συμμετοχή στο κεφάλαιο κοινοπραξίας	-	(1)	-	-	(1)	-
Καθαρές εισροές (εκροές) επενδυτικών δραστηριοτήτων	731	(4.209)	(6.436)	888	(4.094)	(6.436)
<b>Ταμειακές Ροές Χρηματοδοτικών Δραστηριοτήτων</b>						
Έκδοση νέων μετοχών	-	-	2.566	-	-	2.566
Μερίσματα πληρωθέντα	(183)	(183)	(165)	(183)	(183)	(165)
Σύναψη δανείων	2.628	149	5.185	2.628	149	5.185
Πληρωμές χρηματοδοτικής μίσθωσης	(94)	(85)	(32)	(100)	(96)	(32)
Καθαρές εισροές (εκροές) επενδυτικών δραστηριοτήτων	2.351	(119)	7.554	2.345	(130)	7.554
Αύξηση (μείωση) διαθεσίμων	5.718	(164)	157	5.598	(181)	157
Διαθέσιμα κατά την έναρξη της περιόδου	165	332	175	151	332	175
Επίδραση των προσαρμογών συναλλαγματικών ισοτιμιών	1	(3)	-	-	-	-
<b>Διαθέσιμα κατά τη λήξη της περιόδου</b>	<b>5.884</b>	<b>165</b>	<b>332</b>	<b>5.749</b>	<b>151</b>	<b>332</b>

Το προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των οικονομικών καταστάσεων

# Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

## Βάση Σύνταξης των Οικονομικών Καταστάσεων

Η **Helesi AE** (η "Εταιρεία") είναι ανώνυμη εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα. Το πλήρες όνομα της Εταιρείας είναι *Ελληνικά Βιομηχανικά Περιβαλλοντικά Συστήματα AE (Ελληνική Βιομηχανία Περιβαλλοντικών Συστημάτων Ανώνυμη Εμπορική – Βιομηχανική Εταιρεία)*. Η Εταιρεία ιδρύθηκε το 1997, η έδρα της βρίσκεται στην οδό Αγίου Ιωάννου 19, Αίγιο, Τ.Κ. 25100, και δραστηριοποιείται κυρίως στην παραγωγή και εμπορία των πλαστικών κάδων απορριμμάτων.

Οι ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις της Εταιρείας περιλαμβάνουν την Εταιρεία και τη *Helesi UK Ltd*, καθ' ολοκληρίαν θυγατρική εταιρεία, που ιδρύθηκε και αναπτύσσει την δραστηριότητά της στο Ηνωμένο Βασίλειο (**Όμιλος Helesi** ή **Όμιλος**). Ο Όμιλος διατηρεί δύο εγκαταστάσεις παραγωγής, στην Κομοτηνή της Βορείου Ελλάδος και στο Μπράντφορντ, της Βόρειας Αγγλίας.

Τα διεταιρικά υπόλοιπα και οι διεταιρικές συναλλαγές καθώς επίσης και τα κέρδη του Ομίλου που έχουν προκύψει από τις διεταιρικές συναλλαγές και δεν έχουν πραγματοποιηθεί ακόμη (σε επίπεδο Ομίλου), απαλείφονται κατά τη σύνταξη των ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων.

Τα στοιχεία του ενεργητικού και οι υποχρεώσεις των αλλοδαπών δραστηριοτήτων μετατρέπονται σε Ευρώ, με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, ενώ τα έσοδα και έξοδα των αλλοδαπών δραστηριοτήτων μετατρέπονται σε Ευρώ, με βάση τις συναλλαγματικές ισοτιμίες, οι οποίες προσεγγίζουν τις ισχύουσες συναλλαγματικές ισοτιμίες κατά τις ημερομηνίες πραγματοποίησης των συναλλαγών. Τα συναλλαγματικά κέρδη ή οι ζημιές που προκύπτουν από την μετατροπή των στοιχείων του ενεργητικού και των υποχρεώσεων των αλλοδαπών δραστηριοτήτων καταχωρούνται απευθείας στα ίδια κεφάλαια και αναφέρονται ως "διαφορές προσαρμογής συναλλαγματικών ισοτιμιών".

Οι οικονομικές καταστάσεις εγκρίθηκαν προς δημοσίευση από το Διοικητικό Συμβούλιο την 7 Ιουνίου του 2006.

Οι οικονομικές καταστάσεις έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης, που έχουν υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι οικονομικές αυτές καταστάσεις έχουν συνταχθεί βάσει της αρχής του ιστορικού κόστους και είναι εκφρασμένες σε χιλιάδες Ευρώ.

## Δομή του Ομίλου

Ο Όμιλος *Helesi* περιλαμβάνει τις ακόλουθες οντότητες:

<u>Εταιρεία</u>	<u>Έδρα</u>	<u>Συμμετοχή</u>
Helesi AE ▲	Αγίου Ιωάννου 19, Αίγιο, Τ.Κ. 251 00, Ελλάδα	Μητρική
Helesi UK Ltd ▲	Units 14-17, Iron Park Works, Bowling Back Lane, Bradford, BD4 8SX, UK	100%

▲ Εταιρείες με βιομηχανική παραγωγή

Η *Helesi UK Ltd* ιδρύθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο στις 4 Φεβρουαρίου 2004 και κατέχεται πλήρως από την *Helesi AE*.

Η *Helesi AE*, ιδρύθηκε στην Ελλάδα στις 2 Δεκεμβρίου 1997. Κατά την ημερομηνία έγκρισης αυτών των οικονομικών καταστάσεων, η *Helesi AE* ήταν θυγατρική της *Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ*, κατά 59,32%. Στα πλαίσια ενός εταιρικού σχεδίου αναδιάρθρωσης, που ήταν στο στάδιο της περάτωσης κατά το χρόνο που εγκρίθηκαν οι οικονομικές καταστάσεις, όλες οι μετοχές της *Helesi AE* θα μεταβιβασθούν στην *Helesi Public Co Ltd*, εταιρεία που ιδρύθηκε στην Κύπρο, σε αντάλλαγμα των μετοχών της τελευταίας, καθιστώντας, με αυτό τον τρόπο, την *Helesi Public Co Ltd* τη μητρική εταιρεία του Ομίλου.

Επίσης, ως μέρος του προτεινόμενου εταιρικού σχεδίου αναδιάρθρωσης, την δραστηριότητα διαχείρισης των

## Helesi AE

**Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων**  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

αποβλήτων, που προηγουμένως γινόταν από την *Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ*, θα αναλάβει η εταιρεία *Ελληνικά Πλαστικά ΑΕ*, μια ουσιαστικά αδρανής ελληνική εταιρεία. Παράλληλα, με δεσμευτική συμφωνία μεταξύ της *Helesi Public Co Ltd* και των μετόχων της *Ελληνικά Πλαστικά ΑΕ* (που είναι κύριοι μέτοχοι της *Helesi AE*), θα συμφωνηθεί η πώληση και μεταβίβαση του συνόλου των εκδοθεισών, σε κυκλοφορία, μετοχών της *Ελληνικά Πλαστικά ΑΕ* στην *Helesi Public Co Ltd*, έναντι του ποσού των € 3,5 εκατομμυρίων. Ως αποτέλεσμα αυτής της συναλλαγής, η εταιρεία *Ελληνικά Πλαστικά ΑΕ* θα καταστεί καθ' ολοκληρίαν θυγατρική του *Όμιλου Helesi*, και θα αρχίσει να παρέχει τις υπηρεσίες διαχείρισης αποβλήτων, περιορισμένων των δραστηριοτήτων της *Περιβαλλοντική ΑΕ* στην παραγωγή φορτηγών διάθεσης αποβλήτων. Επίσης, σημειώνεται ότι μέσω της *Ελληνικά Πλαστικά ΑΕ*, ο *Όμιλος Helesi* θα αποκτήσει ένα οικόπεδο που αγοράστηκε από την *Ελληνικά Πλαστικά ΑΕ* το 2000 και εκτιμήθηκε σε € 79 χιλιάδες, και θα αναλάβει υπάρχουσα υποχρέωση προς τη *Helesi AE* ενός σχεδόν ίσου ποσού.

Η *Helesi AE* συμμετέχει επίσης, με ποσοστό 10% σε ελληνική κοινοπραξία, της οποίας τα λοιπά μέρη είναι η *Urbaser Hellas AE*, μια εταιρεία που ιδρύθηκε στο Αίγιο (με ποσοστό συμμετοχής 50%) και η *Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ* (με ποσοστό συμμετοχής 40%). Το αντικείμενο της κοινοπραξίας *Urbaser AE – Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ – Helesi AE* είναι η διαχείριση των αποβλήτων ενός δήμου στα περίχωρα της Αθήνας.

## Ακολουθούμενες Λογιστικές Αρχές

### I. Πάγια περιουσιακά στοιχεία

Τα πάγια περιουσιακά στοιχεία απεικονίζονται στις οικονομικές καταστάσεις στο κόστος κτήσεως, μετά από την αφαίρεση (α) της ληφθείσας κρατικής επιχορήγησης, που μερικώς καλύπτει το κόστος κτήσεως των παγίων, (β) των σωρευμένων αποσβέσεων και, αν συντρέχει περίπτωση, (γ) της τυχόν απαξίωσής τους. Κατ' εξαίρεση, τα οικόπεδα επανεκτιμήθηκαν, την 31 Δεκεμβρίου 2002 και η αξία που προέκυψε τότε θεωρείται το «τεκμαιρόμενο» τους κόστος. Το καθαρό, μετά τους τρέχοντες και αναβαλλόμενους φόρους, κέρδος που προέκυψε από την επανεκτίμηση, ανήλθε σε € 262 χιλιάδες και μεταφέρθηκε, κατ' ευθείαν, στην καθαρή θέση.

Οι δαπάνες, που διενεργούνται για την αντικατάσταση σημαντικών συστατικών στοιχείων των παγίων, κεφαλαιοποιούνται. Οι υπόλοιπες μεταγενέστερες δαπάνες, που διενεργούνται σε σχέση με πάγια περιουσιακά στοιχεία, κεφαλαιοποιούνται μόνο όταν αυξάνουν τα μελλοντικά οικονομικά οφέλη που αναμένεται ότι θα προκύψουν από την εκμετάλλευση των επηρεαζόμενων στοιχείων. Όλες οι άλλες δαπάνες συντήρησης, επιδιόρθωσης κλπ. των παγίων καταχωρούνται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων ως έξοδο, κατά το χρόνο πραγματοποίησής τους.

Οι αποσβέσεις επιβαρύνουν το λογαριασμό αποτελεσμάτων, με βάση τη σταθερή μέθοδο απόσβεσης, καθ' όλη τη διάρκεια της εκτιμώμενης ωφέλιμης ζωής των παγίων περιουσιακών στοιχείων. Οι εδαφικές εκτάσεις δεν αποσβένονται. Η εκτιμώμενη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής, κατά κατηγορία παγίων, είναι η ακόλουθη:

- Κτίρια, εγκαταστάσεις και έργα υποδομής
- Διαμορφώσεις
- Μηχανήματα και μηχανολογικός εξοπλισμός
- Λοιπές εγκαταστάσεις και εξοπλισμός
- Έπιπλα και άλλος εξοπλισμός
- Οχήματα

Τα άυλα πάγια περιουσιακά στοιχεία που αποκτήθηκαν από τον Όμιλο απεικονίζονται στο κόστος κτήσεώς τους, μειωμένο κατά τις σωρευμένες αποσβέσεις και, αν συντρέχουν οι απαραίτητες προϋποθέσεις, κατά το ποσό της απομείωσης της αξίας τους. Οι δαπάνες που σχετίζονται με την εσωτερικώς δημιουργούμενη εμπορική εύνοια χρεώνονται στα αποτελέσματα χρήσης κατά τον χρόνο της πραγματοποίησής τους.

Οι αποσβέσεις των άυλων περιουσιακών στοιχείων βαρύνουν τα αποτελέσματα με βάση τη σταθερή μέθοδο απόσβεσης, κατά τη διάρκεια της εκτιμώμενης ωφέλιμης ζωής τους. Η εκτιμώμενη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής αυτών των στοιχείων είναι η ακόλουθη:

# Helesi AE

**Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων**  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

Λογισμικά προγράμματα

## II. Συμμετοχή σε κοινοπραξίες

Το κόστος συμμετοχής στο κεφάλαιο των κοινοπραξιών λογίζεται ως επένδυση σε συγγενείς επιχειρήσεις ενώ το μερίδιο κερδών ή ζημιών του Ομίλου, που πραγματοποιούνται από τέτοιες κοινοπραξίες, αναγνωρίζεται στα αποτελέσματα κατά την περίοδο πραγματοποίησής του.

## III. Αποθέματα

Τα αποθέματα απεικονίζονται στη χαμηλότερη αξία μεταξύ του κόστους κτήσεως ή παραγωγής τους και της ρευστοποιησιμής τους αξίας. Ρευστοποιήσιμη αξία είναι η εκτιμώμενη τιμή πώλησης, μειωμένη κατά το κόστος διάθεσης των αποθεμάτων. Το κόστος των αποθεμάτων προσδιορίζεται με τη μέθοδο του σταθμικού μέσου όρου και περιλαμβάνει τις δαπάνες απόκτησης των αποθεμάτων, τις δαπάνες παραγωγής τους (εφόσον πρόκειται για ιδιοπαραγόμενα προϊόντα) και τις δαπάνες μεταφοράς τους στην τοποθεσία που βρίσκονται.

Ειδικότερα, τα αποθέματα των εξειδικευμένων ανταλλακτικών των μηχανημάτων, που αγοράζονται κατά το στάδιο της αγοράς του μηχανήματος, θεωρούνται αναπόσπαστο τμήμα της αξίας του μηχανήματος και αποσβένονται μαζί με το μηχάνημα, ενώ οι αντικαταστάσεις των χρησιμοποιούμενων ανταλλακτικών εξοδοποιούνται κατά το χρόνο της αγοράς τους. Σε αντίθεση, τα αναλώσιμα υλικά συντήρησης των μηχανημάτων και τα ανταλλακτικά γενικής χρήσεως περιλαμβάνονται στα αποθέματα και εξοδοποιούνται κατά το χρόνο της ανάλωσής τους.

## IV. Εμπορικές και λοιπές απαιτήσεις

Οι απαιτήσεις απεικονίζονται μειωμένες κατά τη ζημιά που προκύπτει από τις πιθανολογούμενες επισφάλειες.

## V. Ταμειακά διαθέσιμα και ταμειακά ισοδύναμα

Τα διαθέσιμα περιλαμβάνουν και τα ισοδύναμα των ταμειακών διαθεσίμων, όπως είναι οι καταθέσεις όψεως και οι καταθέσεις προθεσμίας βραχείας διάρκειας. Τραπεζικές υπεραναλήψεις, που είναι αποπληρωτέες σε πρώτη ζήτηση και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της διαχείρισης των διαθεσίμων του Ομίλου, περιλαμβάνονται, για σκοπούς σύνταξης της κατάστασης ταμειακών ροών, ως συστατικό στοιχείο των ταμειακών διαθεσίμων.

## VI. Συναλλαγές σε ξένο νόμισμα

Οι συναλλαγές, που είναι εκφρασμένες σε ξένα νομίσματα, μετατρέπονται στο λειτουργικό νόμισμα κάθε επιμέρους εταιρείας με τη συναλλαγματική ισοτιμία που ισχύει κατά την ημερομηνία της συναλλαγής. Κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, τα νομισματικά περιουσιακά στοιχεία και οι υποχρεώσεις, που είναι εκφρασμένες σε ξένα νομίσματα, μετατρέπονται σε Ευρώ με τη συναλλαγματική ισοτιμία, που ισχύει κατά την ημερομηνία αυτή. Οι συναλλαγματικές διαφορές που προκύπτουν από τη μετατροπή καταχωρούνται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων.

## VII. Μερίσματα

Τα πληρωτέα μερίσματα απεικονίζονται ως υποχρέωση κατά τον χρόνο έγκρισής τους από τη Γενική Συνέλευση των μετόχων.

## **Helesi AE**

**Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων**  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

### **VIII. Παροχές σε εργαζομένους**

Η υποχρέωση του Ομίλου προς τα πρόσωπα που απασχολούνται από τον Όμιλο, για την μελλοντική καταβολή παροχών ανάλογα με το χρόνο της προϋπηρεσίας του καθενός, προσμετράται και απεικονίζεται με βάση το αναμενόμενο να καταβληθεί δεδουλευμένο δικαίωμα του κάθε εργαζομένου, κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, προεξοφλούμενο στην παρούσα του αξία, σε σχέση με τον προβλεπόμενο χρόνο καταβολής του. Το χρησιμοποιούμενο επιτόκιο προεξόφλησης είναι ίσο με την απόδοση, κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, των ομολόγων του Ελληνικού Δημοσίου.

### **IX. Προβλέψεις**

Οι προβλέψεις δημιουργούνται όταν ο Όμιλος έχει νομική ή τεκμαιρόμενη υποχρέωση, ως αποτέλεσμα παρελθόντος γεγονότος, και πιθανολογείται ότι θα απαιτηθεί εκροή οικονομικού οφέλους για την τακτοποίηση της υποχρέωσης.

### **X. Χρηματοοικονομικά εργαλεία**

Τα βασικά χρηματοοικονομικά εργαλεία του Ομίλου είναι τα μετρητά, οι τραπεζικές καταθέσεις, οι βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις και ορισμένες άλλες μορφές χρηματοδότησης. Λαμβάνοντας υπόψη τη βραχυπρόθεσμη φύση αυτών των εργαλείων, η διοίκηση του Ομίλου θεωρεί ότι η εύλογη αξία τους είναι ουσιαστικά ίδια με την αξία στην οποία απεικονίζονται στα λογιστικά βιβλία του Ομίλου. Επιπρόσθετα, η διοίκηση του Ομίλου πιστεύει ότι τα επιτόκια που καταβάλλονται σε σχέση με τα συναφθέντα δάνεια ισοδυναμούν με τα τρέχοντα εύλογα επιτόκια της αγοράς και, συνεπώς, δεν συντρέχουν οι προϋποθέσεις οποιασδήποτε προσαρμογής της αξίας στην οποία απεικονίζονται οι υποχρεώσεις αυτές. Ο Όμιλος *Helesi* δεν χρησιμοποιεί χρηματοοικονομικά παράγωγα.

### **XI. Έσοδα**

#### **Πώληση αγαθών και παροχή υπηρεσιών**

Τα έσοδα από πωλήσεις αγαθών αναγνωρίζονται (καταχωρούνται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων), όταν οι βασικοί κίνδυνοι και τα οφέλη, που απορρέουν από την ιδιοκτησία των αγαθών, έχουν μεταβιβαστεί στον αγοραστή. Τα έσοδα από την παροχή υπηρεσιών αναγνωρίζονται (καταχωρούνται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων) ανάλογα με το στάδιο ολοκλήρωσης του έργου, κατά την ημερομηνία του ισολογισμού. Τα έσοδα δεν αναγνωρίζονται, εάν υπάρχει σημαντική αβεβαιότητα, όσον αφορά την ανάκτηση του οφειλόμενου τιμήματος ή την ενδεχόμενη επιστροφή των αγαθών.

#### **Κρατικές επιχορηγήσεις**

Οι κρατικές επιχορηγήσεις καταχωρούνται στις οικονομικές καταστάσεις όταν υπάρχει εύλογη διασφάλιση ότι θα εισπραχθούν και ότι ο Όμιλος θα συμμορφωθεί με τους όρους και τις προϋποθέσεις που έχουν τεθεί για την καταβολή τους. Οι επιχορηγήσεις, που καλύπτουν μέρος του κόστους περιουσιακών στοιχείων, αναγνωρίζονται με μείωση του κόστους του επιχορηγηθέντος περιουσιακού στοιχείου. Οι επιχορηγήσεις, που καλύπτουν πραγματοποιηθείσες δαπάνες, καταχωρούνται ως έσοδο της περιόδου εντός της οποίας πραγματοποιήθηκαν οι επιχορηγούμενες δαπάνες.

## Helesi AE

**Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων**  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

### **XII. Έξοδα**

#### **Λειτουργικές μισθώσεις**

Οι πληρωμές, που γίνονται βάσει λειτουργικών μισθώσεων, άγονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων ως έξοδα κατά το χρόνο της χρήσεως του μισθίου.

#### **Χρηματοδοτικές μισθώσεις**

Οι χρηματοδοτικές μισθώσεις αντιμετωπίζονται ως δανειακές συμβάσεις, με συνέπεια να απεικονίζονται τα μισθωμένα περιουσιακά στοιχεία ως περιουσιακά στοιχεία του Ομίλου (και να αποσβένονται), με αντίστοιχη αναγνώριση της χρηματοδοτικής υποχρέωσης προς τον εκμισθωτή ή τους εκμισθωτές. Το κόστος της χρηματοδότησης άγεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων ως έξοδο, κατά το χρόνο που καθίσταται δεδουλευμένο.

#### **Χρηματοοικονομικό κόστος**

Το καθαρό χρηματοοικονομικό κόστος αποτελείται από τους δεδουλευμένους τόκους επί των συναφθέντων δανείων και των χρηματοδοτικών μισθώσεων, που υπολογίζονται βάσει της μεθόδου του πραγματικού επιτοκίου, αφαιρουμένων των δεδουλευμένων πιστωτικών τόκων, που προκύπτουν από τη βραχυπρόθεσμη επένδυση των διαθεσίμων.

### **XIII. Φόρος εισοδήματος**

Η επιβάρυνση της χρήσεως με φόρους εισοδήματος αποτελείται από τους τρέχοντες φόρους και τους αναβαλλόμενους φόρους, δηλαδή τους φόρους (ή τις φορολογικές ελαφρύνσεις), που σχετίζονται με τα απεικονιζόμενα στην τρέχουσα χρήση κέρδη (ή ζημιές) αλλά θα διακανονισθούν σε μελλοντικές χρήσεις. Ο φόρος εισοδήματος καταχωρείται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων, εκτός του φόρου εκείνου που αφορά συναλλαγές που καταχωρήθηκαν απ' ευθείας στα ίδια κεφάλαια, στην οποία περίπτωση ο φόρος καταχωρείται απ' ευθείας, κατ' ανάλογο τρόπο, στα ίδια κεφάλαια.

Οι τρέχοντες φόροι εισοδήματος είναι οι πληρωτέοι φόροι επί του φορολογητέου εισοδήματος της χρήσης, με βάση τους ισχύοντες συντελεστές φόρου κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, και οι τυχόν πρόσθετοι φόροι εισοδήματος, που αφορούν προηγούμενες χρήσεις και για τους οποίους δεν είχε γίνει σχετική πρόβλεψη. Στην περίπτωση που ισχύουν διαφορετικοί φορολογικοί συντελεστές επί των διανεμομένων και μη διανεμομένων κερδών, η ποσοτικοποίηση της τρέχουσας φορολογίας γίνεται με βάση τους θεσπισμένους συντελεστές φόρου της κάθε κατηγορίας, ανάλογα με το ποσό των κερδών που διανέμεται. Τούτο έχει ως συνέπεια τη διαχρονική διαφοροποίηση του πραγματικού φορολογικού συντελεστή, ανάλογα με την ακολουθούμενη πολιτική του Ομίλου στο θέμα της διανομής ή μη των κερδών.

Οι αναβαλλόμενοι φόροι εισοδήματος υπολογίζονται, βάσει των θεσπισμένων συντελεστών φόρου που θα ισχύουν κατά το χρόνο διακανονισμού τους, επί της διαφοράς μεταξύ της λογιστικής και της φορολογικής βάσεως των επιμέρους περιουσιακών στοιχείων και υποχρεώσεων, στο βαθμό που οι διαφορές αυτές συνθέτουν ετεροχρονισμούς, που θα εξαλειφθούν στο μέλλον.

Οι αναβαλλόμενες φορολογικές απαιτήσεις αναγνωρίζονται μόνο στην έκταση στην οποία είναι πιθανό ότι θα υπάρξουν μελλοντικά κέρδη, που θα προσδώσουν φορολογικές υποχρεώσεις με τις οποίες θα μπορέσουν να συμψηφισθούν οι αναβαλλόμενες φορολογικές απαιτήσεις. Οι αναβαλλόμενες φορολογικές απαιτήσεις μειώνονται κατά την έκταση στην οποία δεν είναι πλέον προφανές ότι η σχετική μελλοντική φορολογική ελάφρυνση θα εξασφαλιστεί.

### **XIV. Τμηματική ανάλυση των δραστηριοτήτων του Ομίλου**

«Τομέας» ή «τμήμα» των δραστηριοτήτων του ομίλου είναι κάθε διακεκριμένη επιχειρηματική

## Helesi AE

**Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων**  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

δραστηριότητα με ιδιάζοντα χαρακτηριστικά ως προς τη φύση της δραστηριότητας και τους επιχειρηματικούς κινδύνους που συνεπάγεται (επιχειρηματικός τομέας). Ανάλογη διάκριση γίνεται με βάση το επιχειρηματικό περιβάλλον στο οποίο αναπτύσσεται η δραστηριότητα (γεωγραφικός τομέας). Μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 2005, ο Όμιλος *Helesi* είχε μόνο ένα επιχειρηματικό τομέα δραστηριότητας και, συγκεκριμένα, αυτόν των πλαστικών κάδων απορριμμάτων. Εντούτοις, Ο Όμιλος έχει δύο μονάδες παραγωγής – μια στην Ελλάδα και μια στο Ηνωμένο Βασίλειο, που λειτουργούν κάτω από την εταιρική ομπρέλα της *Helesi AE* και της *Helesi UK Ltd*, αντίστοιχα. Για την καλύτερη κατανόηση των χρηματοοικονομικών αποτελεσμάτων και της οικονομικής θέσης αυτών των δύο παραγωγικών διαδικασιών, συνοπτικά οικονομικά στοιχεία των *Helesi AE* και *Helesi UK Ltd* παρατίθενται στη σημείωση 7 των οικονομικών καταστάσεων. Βάσει των επιχειρησιακών κινδύνων και, γενικά, του οικονομικού περιβάλλοντος κάθε χώρας στην οποία οι πελάτες του Ομίλου είναι εγκατεστημένοι, παρέχεται ανάλυση, στη σημείωση 7, (α) της αξίας των πωλήσεων και (β) της αξίας των εμπορικών απαιτήσεων στο τέλος κάθε έτους. Για τους σκοπούς αυτής της ανάλυσης, γίνεται διάκριση μεταξύ των ακόλουθων γεωγραφικών τομέων:

Ελλάδα  
Ηνωμένο Βασίλειο  
Λοιπές χώρες Ευρωπαϊκής Ένωσης  
Λοιπές χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης

*[συνέχεια στην επόμενη σελίδα]*

# Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

## Σημειώσεις στις Οικονομικές Καταστάσεις

### 1 Έσοδα Πωλήσεων

Οι πωλήσεις του Ομίλου και της Εταιρείας, τα έτη 2005, 2004 και 2003, αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Πωλήσεις προϊόντων	23.558	15.860	10.800	18.009	14.657	10.800
Πωλήσεις εμπορευμάτων	1.295	1.941	711	1.546	2.554	711
Πωλήσεις υλικών και εξαρτημάτων	370	683	285	2.666	2.066	285
Αμοιβές για υπηρεσίες	120	1.345	549	120	1.345	549
	<b>25.343</b>	<b>19.829</b>	<b>12.345</b>	<b>22.341</b>	<b>20.622</b>	<b>12.345</b>

### 2 Άλλα Έσοδα

Τα άλλα έσοδα του Ομίλου και της Εταιρείας, για τα έτη 2005, 2004 και 2003, αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Χρεώσεις από μεταφορικά έξοδα	217	379	486	217	379	486
Αμοιβές περιβαλλοντικών μελετών	-	620	-	-	620	-
Ενοίκια εργαλείων και εξοπλισμού	83	81	-	268	308	-
Κρατικές επιχορηγήσεις	477	9	149	477	9	149
Άλλα έσοδα	116	175	80	116	175	80
	<b>893</b>	<b>1.264</b>	<b>715</b>	<b>1.078</b>	<b>1.491</b>	<b>715</b>

Οι αμοιβές περιβαλλοντικών μελετών προέκυψαν το 2004 στα πλαίσια των Ολυμπιακών Αγώνων

### 3 Εργαζόμενοι στον Όμιλο και την Εταιρεία και Κόστος Μισθοδοσίας

Ο αριθμός των υπαλλήλων του Ομίλου και της Εταιρείας, την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, και το συνολικό κόστος της απασχόλησής τους στα έτη 2005, 2004 και 2003, είναι τα ακόλουθα (τα νομισματικά ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ, εκτός αν αναφέρεται το αντίθετο):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
<b>Αριθμός απασχολούμενων</b> (στο τέλος της χρήσεως)	<b>124</b>	<b>107</b>	<b>77</b>	<b>111</b>	<b>101</b>	<b>77</b>
<b>Κόστος</b>						
Μισθοί και ημερομίσθια	(1.555)	(1.173)	(656)	(1.332)	(1.132)	(656)
Κόστος κοινωνικής ασφάλισης	(391)	(317)	(182)	(376)	(314)	(182)
Λοιπά έξοδα προσωπικού	(11)	(12)	(1)	(11)	(12)	(1)
Αποζημιώσεις αφυπηρέτησης	(9)	(4)	(3)	(9)	(4)	(3)
	<b>(1.966)</b>	<b>(1.506)</b>	<b>(842)</b>	<b>(1.728)</b>	<b>(1.462)</b>	<b>(842)</b>
Κόστος ανά εργαζόμενο (σε Ευρώ)	<b>15.857</b>	<b>14.076 *</b>	<b>10.938</b>	<b>15.567</b>	<b>14.471 *</b>	<b>10.938</b>

(\* ) Η φαινομενική μείωση του κόστους ανά εργαζόμενο, σε επίπεδο Ομίλου σε σχέση με την Εταιρεία, προκύπτει από την έναρξη της λειτουργίας της Helesi UK Ltd στα μέσα της χρήσης 2004.

# Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

## 4 Ανάλυση των Αποσβέσεων

Η ανάλυση των αποσβέσεων, που χρεώθηκαν στα έτη 2005, 2004 και 2003, σχετικά με τον Όμιλο και την Εταιρεία, είναι η ακόλουθη (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Κτίρια και κτιριακές εγκαταστάσεις	(117)	(115)	(104)	(117)	(115)	(104)
Μηχανήματα και λοιπός εξοπλισμός	(615)	(510)	(349)	(553)	(499)	(349)
Οχήματα	(97)	(72)	(46)	(91)	(70)	(46)
Έπιπλα και λοιπός εξοπλισμός	(19)	(19)	(15)	(18)	(18)	(15)
	<b>(848)</b>	<b>(716)</b>	<b>(514)</b>	<b>(779)</b>	<b>(702)</b>	<b>(514)</b>

## 5 Χρηματοοικονομικό Κόστος

Το καθαρό χρηματοοικονομικό κόστος του Ομίλου και της Εταιρείας, στα έτη 2005, 2004 και 2003, αναλύεται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Τόκοι δανείων	(757)	(668)	(506)	(757)	(668)	(506)
Χρεώσεις χρηματοδοτικών μισθώσεων	(26)	(33)	-	(25)	(32)	-
Κόστος εγγυητικών επιστολών και παρόμοιων εργαλείων	(43)	(18)	(42)	(43)	(18)	(42)
	<b>(826)</b>	<b>(719)</b>	<b>(548)</b>	<b>(825)</b>	<b>(718)</b>	<b>(548)</b>
Τόκοι έσοδα	1	3	7	1	2	7
	<b>(825)</b>	<b>(716)</b>	<b>(541)</b>	<b>(824)</b>	<b>(716)</b>	<b>(541)</b>

## 6 Φόροι Εισοδήματος

Η φορολογική επιβάρυνση των αποτελεσμάτων προσδιορίστηκε ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Κέρδη προ φόρων, ως ο λογ/μός αποτελεσμάτων	3.204	2.691	1.829	3.002	3.030	1.829
Φορολογικός συντελεστής	32%	36%	35%	32%	35%	35%
Φόροι εισοδήματος, βάσει του ονομαστικού συντελεστή	(1.011)	(971)	(640)	(961)	(1.061)	(640)
Πρόσθετοι φόροι προηγούμενων χρήσεων	(80)	(73)	(91)	(80)	(73)	(91)
Φορολογικές ελαφρύνσεις προηγούμενων χρήσεων	464	435	391	464	435	391
Φόροι επί μη φορολογικά εκπεστέων δαπανών	(19)	(43)	-	(16)	(43)	-
Φόροι επί της αναπροσαρμογής της αξίας παγίων	-	181	-	-	181	-
Φορολογικά βάρη που σχετίζονται με διεταιρικά κέρδη	-	(5)	-	-	-	-
Φορολογικές ελαφρύνσεις σχετιζόμενες με το δανειακό κόστος	34	-	-	34	-	-
Φορολογικές ελαφρύνσεις λόγω αλλαγής του φορολογικού συντελεστή	70	138	32	70	138	32
Σύνολο φορολογικής επιβάρυνσης	<b>(542)</b>	<b>(338)</b>	<b>(308)</b>	<b>(489)</b>	<b>(423)</b>	<b>(308)</b>
Τρέχουσα φορολογική επιβάρυνση	(277)	(305)	(228)	(276)	(305)	(228)
Ετεροχρονισμένη φορολογική επιβάρυνση	(265)	(33)	(80)	(213)	(118)	(80)
Σύνολο φορολογικής επιβάρυνσης	<b>(542)</b>	<b>(338)</b>	<b>(308)</b>	<b>(489)</b>	<b>(423)</b>	<b>(308)</b>

## Helesi AE

### Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

Το γεγονός ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, έσοδα και έξοδα αναγνωρίζονται λογιστικά σε χρόνο διαφορετικό από το χρόνο που τα έσοδα αυτά φορολογούνται ή τα έξοδα εκπίπτονται, για σκοπούς προσδιορισμού του φορολογητέου εισοδήματος, δημιουργεί την ανάγκη της λογιστικής αναγνώρισης αναβαλλόμενων φορολογικών υποχρεώσεων ή απαιτήσεων.

Ο ονομαστικός φορολογικός συντελεστής του Ομίλου και της Εταιρείας διαφοροποιείται από χρήση σε χρήση, αντικατοπτρίζοντας τις διαφοροποιήσεις στους ονομαστικούς φορολογικούς συντελεστές (που ισχύουν σε κάθε χώρα που δραστηριοποιείται ο Όμιλος) αλλά και λόγω της διαφοροποίησης της «σύνθεσης» των ενοποιημένων κερδών της κάθε χρήσεως, αποτέλεσμα της οποίας είναι η διαφοροποίηση του σταθμισμένου ονομαστικού φορολογικού συντελεστή του Ομίλου.

Η φορολογική ελάφρυνση, που συνδέεται με τα κέρδη που δεν φορολογούνται ή φορολογούνται με μειωμένους συντελεστές, προέρχεται πρώτιστα από τα κέρδη που προκύπτουν από την δραστηριότητα του Ομίλου στην Ελλάδα. Στην Ελλάδα, η φορολογία ορισμένων μορφών εισοδήματος μπορεί να αναβληθεί επ' αόριστο, υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό εισόδημα θα μεταφερθεί σε «αφορολόγητα αποθεματικά» και η διανομή του θα αναβληθεί, κατά ανάλογο τρόπο.

Οι φορολογικές δηλώσεις των εταιρειών που συνθέτουν τον Όμιλο, για τα έτη που παρατίθενται κατωτέρω, δεν έχουν, ακόμη, ελεγχθεί από τις φορολογικές αρχές. Κατά συνέπεια, υπάρχει το ενδεχόμενο επιβολής πρόσθετων φόρων, κατά το στάδιο του ελέγχου των εκκρεμουσών φορολογικών δηλώσεων. Για την ενδεχόμενη αυτή υποχρέωση έχει διενεργηθεί πρόβλεψη, που βασίστηκε στην έκβαση προηγούμενων φορολογικών ελέγχων και στις επακόλουθες εκτιμήσεις της διοίκησης ως προς το ποσό των πρόσθετων φόρων που ενδέχεται να καταστεί πληρωτέο.

Εταιρεία	Εκκρεμείς φορολογικές δηλώσεις
Helesi AE	2005
Helesi UK Ltd	2004 και 2005

## 7 Ανάλυση Δραστηριοτήτων ανά Τομέα

Όπως έχει ήδη αναφερθεί, Ο Όμιλος έχει δύο λειτουργικές μονάδες – μία στην Ελλάδα και μία στο Ηνωμένο Βασίλειο, που δραστηριοποιούνται κάτω από την εταιρική ομπρέλα της *Helesi AE* και της *Helesi UK Ltd*, αντίστοιχα. Για την καλύτερη κατανόηση των χρηματοοικονομικών αποτελεσμάτων και της οικονομικής θέσης των δύο αυτών λειτουργικών μονάδων, παρέχονται τα ακόλουθα οικονομικά στοιχεία. Σημειώνεται ότι η λειτουργία της *Helesi UK Ltd* ξεκίνησε στα μέσα του 2004. (Τα ποσά παρατίθενται σε χιλιάδες Ευρώ).

[\[συνέχεια στην επόμενη σελίδα\]](#)

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

2005

	Ελλάδα	Ηνωμένο Βασίλειο	Απαλοιφή διατμηματικών συναλλαγών	Όμιλος
Πωλήσεις προς τρίτους	19.393	5.950	-	25.343
Διατμηματικές πωλήσεις	2.948	307	(3.255)	0
<i>Σύνολο πωλήσεων</i>	22.341	6.257	(3.255)	25.343
Άλλα έσοδα από τρίτους	893	-	-	893
Άλλα διατμηματικά έσοδα	185	-	(185)	0
<i>Άλλα έσοδα</i>	1.078	0	(185)	893
<i>Συνολικά έσοδα</i>	23.419	6.257	(3.440)	26.236
Κόστος υλικών που αναλώθηκαν	(10.637)	(4.632)	-	(15.269)
Διατμηματικό κόστος υλικών που αναλώθηκαν	(2.653)	(276)	2.929	0
Παροχές προς εργαζομένους	(1.728)	(238)	-	(1.966)
Αμοιβές μελών διοικητικού συμβουλίου	(50)	-	-	(50)
Αποσβέσεις	(779)	(69)	-	(848)
Λοιπά λειτουργικά έξοδα	(3.451)	(623)	-	(4.074)
Διατμηματικά έξοδα	-	(185)	185	0
<i>Διατμηματικά κέρδη, προ χρηματοοικονομικού κόστους</i>	4.121	234	(326)	4.029
Χρηματοοικονομικό κόστος	(824)	(1)	-	(825)
<i>Διατμηματικά κέρδη, προ φόρων</i>	3.297	233	(326)	3.204
Απαλοιφή διατμηματικών κερδών	(295)	(31)	326	0
<i>Κέρδη, προ φόρων</i>	3.002	202	0	3.204
Φόρος εισοδήματος	(489)	(53)	-	(542)
<i>Καθαρά κέρδη, μετά από φόρους</i>	2.513	149	0	2.662

2004

	Ελλάδα	Ηνωμένο Βασίλειο	Απαλοιφή διατμηματικών συναλλαγών	Όμιλος
Πωλήσεις προς τρίτους	19.084	745	-	19.829
Διατμηματικές πωλήσεις	1.538	761	(2.299)	0
<i>Σύνολο πωλήσεων</i>	20.622	1.506	(2.299)	19.829
Άλλα έσοδα από τρίτους	1.264	-	-	1.264
Άλλα διατμηματικά έσοδα	227	-	(227)	0
<i>Άλλα έσοδα</i>	1.491	0	(227)	1.264
<i>Συνολικά έσοδα</i>	22.113	1.506	(2.526)	21.093
Κόστος υλικών που αναλώθηκαν	(11.067)	(534)	-	(11.601)
Διατμηματικό κόστος υλικών που αναλώθηκαν	(1.384)	(635)	2.019	0
Παροχές προς εργαζομένους	(1.462)	(44)	-	(1.506)
Αμοιβές μελών διοικητικού συμβουλίου	(50)	-	-	(50)
Αποσβέσεις	(702)	(14)	-	(716)
Λοιπά λειτουργικά έξοδα	(3.548)	(265)	-	(3.813)
Διατμηματικά έξοδα	0	(227)	227	0
<i>Διατμηματικά κέρδη (ζημιές), προ χρηματοοικονομικού κόστους</i>	3.900	(213)	(280)	3.407
Χρηματοοικονομικό κόστος	(716)	-	-	(716)
<i>Διατμηματικά κέρδη (ζημιές), προ φόρων</i>	3.184	(213)	(280)	2.691
Απαλοιφή διατμηματικών κερδών	(154)	(76)	230	0
<i>Κέρδη (ζημιές), προ φόρων</i>	3.030	(289)	(50)	2.691
Φόρος εισοδήματος	(423)	72	13	(338)
<i>Καθαρά κέρδη (ζημιές), μετά από φόρους</i>	2.607	(217)	(37)	2.353

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

### 31 Δεκεμβρίου 2005

	Ελλάδα	Ηνωμένο Βασίλειο	Απαλοιφή διατμηματικών συναλλαγών	Όμιλος
Διατμηματικές επενδύσεις	46	-	(46)	0
Διατμηματικές απαιτήσεις / υποχρεώσεις	3.475	(3.475)	-	0
Μη πραγματοποιηθέντα διατμηματικά κέρδη	-	50	(50)	0
Σύνολο άλλων στοιχείων ενεργητικού	36.660	5.037	-	41.697
Σύνολο υποχρεώσεων προς τρίτους	(25.556)	(1.557)	12	(27.101)
<i>Επενδεδυμένα κεφάλαια</i>	<b>14.625</b>	<b>55</b>	<b>(84)</b>	<b>14.596</b>

### 31 Δεκεμβρίου 2004

	Ελλάδα	Ηνωμένο Βασίλειο	Απαλοιφή διατμηματικών συναλλαγών	Όμιλος
Διατμηματικές επενδύσεις	46	-	(46)	0
Διατμηματικές απαιτήσεις / υποχρεώσεις	1.109	(1.109)	-	0
Μη πραγματοποιηθέντα διατμηματικά κέρδη	-	50	(50)	0
Σύνολο άλλων στοιχείων ενεργητικού	31.219	1.214	-	32.433
Σύνολο υποχρεώσεων προς τρίτους	(20.079)	(313)	12	(20.380)
<i>Επενδεδυμένα κεφάλαια (υποχρεώσεις)</i>	<b>12.295</b>	<b>(158)</b>	<b>(84)</b>	<b>12.053</b>

Οι πωλήσεις προς τρίτους και οι σχετικές απαιτήσεις κατά τρίτων, στο τέλος της κάθε χρήσεως, βάσει της περιοχής στην οποία δραστηριοποιούνται οι πελάτες (πριν από την αφαίρεση της πρόβλεψης για τις επισφαλούς είσπραξης απαιτήσεις), αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ελλάδα	Ηνωμένο Βασίλειο	Λοιπές χώρες Ευρωπαϊκής Ένωσης	Λοιπές εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης χώρες	Όμιλος
<b>2005</b>					
Πωλήσεις	6.656	6.445	8.616	3.626	25.343
Απαιτήσεις στη λήξη της περιόδου	3.010	1.393	3.410	838	8.651
<b>2004</b>					
Πωλήσεις	7.594	3.150	6.120	2.965	19.829
Απαιτήσεις στη λήξη της περιόδου	986	1.159	3.506	957	6.608
<b>2003</b>					
Πωλήσεις	3.514	1.629	4.671	2.531	12.345
Απαιτήσεις στη λήξη της περιόδου	2.205	380	2.699	427	5.711

## 8 Συμμετοχή σε Κοινοπραξία

Κατά τη διάρκεια του 2004, η Helesi AE ίδρυσε Κοινοπραξία με την Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ και την Urbaser Hellas AE, για τους σκοπούς της παροχής υπηρεσιών διαχείρισης αποβλήτων σε δήμο, στα περίχωρα της Αθήνας. Το συνολικό "κεφάλαιο" που εισφέρθηκε από τους τρεις συμμετέχοντες στην κοινοπραξία ανέρχεται σε € 10 χιλιάδες και η συμμετοχή τους είναι 10%, 40% και 50%, αντίστοιχα. Η Κοινοπραξία έχει τα δικά της περιουσιακά στοιχεία και υποχρεώσεις, τα οποία, εντούτοις, δεν είναι σημαντικά στα πλαίσια αυτών των οικονομικών καταστάσεων. Τα κέρδη και οι ζημιές που πραγματοποιούνται από την Κοινοπραξία επιμερίζονται στους συμμετέχοντες στην Κοινοπραξία, βάσει του ποσοστού συμμετοχής τους,

## Helesi AE

### Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

οι οποίοι παραμένουν, από κοινού και αλληλέγγυα, υπεύθυνοι για τις υποχρεώσεις της Κοινοπραξίας. Το καθαρό κέρδος που αναλογεί στην *Helesi AE* το 2005 από τη δραστηριότητα αυτή ανήλθε σε € 1 χιλιάδες (2004: € 0).

## 9 Ενσώματα Πάγια Περιουσιακά Στοιχεία

Τα ενσώματα πάγια περιουσιακά στοιχεία του Ομίλου και της Εταιρείας αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες ευρώ):

	Ο Όμιλος						Σύνολο
	Γήπεδα - Οικόπεδα	Κτίρια & κτιριακές εγκαταστάσεις	Μηχανήματα & μηχανολογικές εγκαταστάσεις	Μεταφορικά μέσα	Έπιπλα και γραφειακός εξοπλισμός	Πάγια υπό εκτέλεση ή εγκατάσταση	
<b>Αξία κόστους ή αποτίμησης</b>							
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2002	960	2.162	3.137	355	57	4.151	10.822
Προσθήκες 2003	-	790	4.456	305	10	(35)	5.526
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003	960	2.952	7.593	660	67	4.116	16.348
Προσθήκες 2004	-	185	3.031	82	22	823	4.143
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004	960	3.137	10.624	742	89	4.939	20.491
Προσθήκες 2005	124	225	1.104	133	16	3.206	4.808
Εκποιήσεις 2005	-	-	-	(118)	-	-	(118)
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005	1.084	3.362	11.728	757	105	8.145	25.181
<b>Συσσωρευμένες αποσβέσεις</b>							
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2002	-	(114)	(324)	(39)	(22)	-	(499)
Αποσβέσεις 2003	-	(104)	(349)	(46)	(15)	-	(514)
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003	0	(218)	(673)	(85)	(37)	0	(1.013)
Αποσβέσεις 2004	-	(115)	(510)	(72)	(19)	-	(716)
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004	0	(333)	(1.183)	(157)	(56)	0	(1.729)
Αποσβέσεις 2005	-	(117)	(615)	(97)	(19)	-	(848)
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005	0	(450)	(1.798)	(254)	(75)	0	(2.577)
<b>Αναπόσβεστη αξία</b>							
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005	1.084	2.912	9.930	503	30	8.145	22.604
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004	960	2.804	9.441	585	33	4.939	18.762
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003	960	2.734	6.920	575	30	4.116	15.335

[συνέχεια στην επόμενη σελίδα]

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

### Η Εταιρεία

	Γήπεδα - Οικόπεδα	Κτίρια & κτιριακές εγκαταστάσεις	Μηχανήματα & μηχανολογικές εγκαταστάσεις	Μεταφορικά μέσα	Έπιπλα και γραφειακός εξοπλισμός	Πάγια υπό εκτέλεση ή εγκατάσταση	Σύνολο
<b>Αξία κόστους ή αποτίμησης</b>							
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2002	960	2.162	3.137	355	57	4.151	<b>10.822</b>
Προσθήκες 2003	-	790	4.456	305	10	(35)	<b>5.526</b>
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003	960	2.952	7.593	660	67	4.116	<b>16.348</b>
Προσθήκες 2004	0	185	2.889	67	18	823	<b>3.982</b>
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004	960	3.137	10.482	727	85	4.939	<b>20.330</b>
Προσθήκες 2005	124	225	983	118	13	3.206	<b>4.669</b>
Πωλήσεις σε τρίτους 2005	-	-	-	(118)	-	-	<b>(118)</b>
Διεταιρικές πωλήσεις 2005	-	(32)	(2.050)	-	-	-	<b>(2.082)</b>
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005	1.084	3.330	9.415	727	98	8.145	<b>22.799</b>
<b>Συσσωρευμένες αποσβέσεις</b>							
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2002	-	(114)	(324)	(39)	(22)	-	<b>(499)</b>
Αποσβέσεις 2003	-	(104)	(349)	(46)	(15)	-	<b>(514)</b>
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003	0	(218)	(673)	(85)	(37)	0	<b>(1.013)</b>
Αποσβέσεις 2004	-	(115)	(499)	(70)	(18)	-	<b>(702)</b>
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004	0	(333)	(1.172)	(155)	(55)	0	<b>(1.715)</b>
Αποσβέσεις 2005	-	(117)	(553)	(91)	(18)	-	<b>(779)</b>
Διεταιρικές πωλήσεις	-	1	92	-	-	-	<b>93</b>
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005	0	(449)	(1.633)	(246)	(73)	0	<b>(2.401)</b>
<b>Αναπόσβεστη αξία</b>							
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005	<b>1.084</b>	<b>2.881</b>	<b>7.782</b>	<b>481</b>	<b>25</b>	<b>8.145</b>	<b>20.398</b>
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004	960	2.804	9.310	572	30	4.939	18.615
Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003	960	2.734	6.920	575	30	4.116	15.335

Τα πάγια υπό εκτέλεση ή εγκατάσταση περιλαμβάνουν και τις προκαταβολές που έχουν δοθεί σε προμηθευτές πάγιων στοιχείων. Τα πάγια υπό εκτέλεση ή εγκατάσταση, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, αναλύονται, κατά σημαντικό έργο, ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

Έργο	Μερικώς κατασκευασμένο	Προκαταβολές	Ληφθείσες επιχορηγήσεις	Σύνολο	Αναμενόμενη ημερομηνία ολοκλήρωσης
Επέκταση του κτιρίου του εργοστασίου της Κομοτηνής	3.341	272	(1.702)	<b>1.911</b>	Μαρ.-Οκτ. 2006
Νέος μηχανολογικός εξοπλισμός	4.675	1.806	(1.198)	<b>5.283</b>	Μαρ. 2006-Απρ. 2007
Διάφορα άλλα έργα	926	188	(163)	<b>951</b>	Μαρ.-Οκτ. 2006
	<b>8.942</b>	<b>2.266</b>	<b>(3.063)</b>	<b>8.145</b>	

(\*) Οι προκαταβολές επιχορηγήσεων που έχουν εισπραχθεί σχετίζονται με επενδύσεις περιουσιακών στοιχείων που είχαν μερικώς ξεκινήσει, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005.

Το κόστος κτήσεως των πάγιων περιουσιακών στοιχείων απεικονίζεται μειωμένο κατά το ποσό των επιχορηγήσεων που έχει ληφθεί για την αγορά τους. Το συνολικό κόστος κτήσεως των πάγιων αυτών και οι σχετικές επιχορηγήσεις που έχουν χρησιμοποιηθεί για την χρηματοδότηση της αγοράς τους, απεικονίζονται στον ακόλουθο πίνακα (σε χιλιάδες Ευρώ):

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	Συνολικό κόστος κτήσεως	Ληφθείσες κρατικές επιχορηγήσεις	Απεικονιζόμενο κόστος κτήσεως	Συνολικό κόστος κτήσεως	Ληφθείσες κρατικές επιχορηγήσεις	Απεικονιζόμενο κόστος κτήσεως
<b>2005</b>						
Γήπεδα - Οικόπεδα	1.084	0	1.084	1.084	0	1.084
Κτίρια - κτιριακές εγκαταστάσεις	5.337	(1.975)	3.362	5.305	(1.975)	3.330
Μηχανήματα	18.286	(6.558)	11.728	15.973	(6.558)	9.415
Μεταφορικά μέσα	894	(137)	757	864	(137)	727
Έπιπλα και λοιπός εξοπλισμός	115	(10)	105	108	(10)	98
Πάγια υπό κατασκευή	11.208	(3.063)	8.145	11.208	(3.063)	8.145
	<b>36.924</b>	<b>(11.743)</b>	<b>25.181</b>	<b>34.542</b>	<b>(11.743)</b>	<b>22.799</b>
<b>2004</b>						
Γήπεδα - Οικόπεδα	960	0	960	960	0	960
Κτίρια - κτιριακές εγκαταστάσεις	5.023	(1.886)	3.137	5.023	(1.886)	3.137
Μηχανήματα	17.154	(6.530)	10.624	17.012	(6.530)	10.482
Μεταφορικά μέσα	879	(137)	742	864	(137)	727
Έπιπλα και λοιπός εξοπλισμός	99	(10)	89	95	(10)	85
Πάγια υπό κατασκευή	4.939	0	4.939	4.939	0	4.939
	<b>29.054</b>	<b>(8.563)</b>	<b>20.491</b>	<b>28.893</b>	<b>(8.563)</b>	<b>20.330</b>
<b>2003</b>						
Γήπεδα - Οικόπεδα	960	0	960	960	0	960
Κτίρια - κτιριακές εγκαταστάσεις	4.838	(1.886)	2.952	4.838	(1.886)	2.952
Μηχανήματα	13.562	(5.969)	7.593	13.562	(5.969)	7.593
Μεταφορικά μέσα	739	(79)	660	739	(79)	660
Έπιπλα και λοιπός εξοπλισμός	77	(10)	67	77	(10)	67
Πάγια υπό κατασκευή	4.351	(235)	4.116	4.351	(235)	4.116
	<b>24.527</b>	<b>(8.179)</b>	<b>16.348</b>	<b>24.527</b>	<b>(8.179)</b>	<b>16.348</b>

Σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης, οι χρηματοδοτικές μισθώσεις παρουσιάζονται στις οικονομικές καταστάσεις ως μορφή δανεισμού και τα σχετικά μισθωμένα περιουσιακά στοιχεία συμπεριλαμβάνονται στα πάγια περιουσιακά στοιχεία και αποσβένονται ανάλογα.

Την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, υπήρχαν υποθήκες και άλλα βάρη επί των περιουσιακών στοιχείων του Ομίλου, ως μορφή ασφάλειας των χρηματοδοτικών διευκολύνσεων που έχουν τεθεί στη διάθεση του Ομίλου και για τις εγγυήσεις που δόθηκαν υπέρ του Ομίλου, τα οποία ανέρχονται, συνολικά, σε € 11 εκατομμύρια, € 9 εκατομμύρια, και € 9 εκατομμύρια, αντίστοιχα. Κατά τη διάρκεια του 2006, ορισμένες υποθήκες και βάρη, συνολικού ποσού € 4 εκατομμυρίων, αναιρέθηκαν, ενώ προστέθηκαν νέες υποθήκες ύψους € 10 εκατομμυρίων. Την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, οι υποχρεώσεις του Ομίλου, που ήταν εξασφαλισμένες με τις προαναφερθείσες υποθήκες και προσημειώσεις, ανέρχονταν σε € 3 εκατομμύρια, € 5 εκατομμύρια, και € 5 εκατομμύρια, αντίστοιχα.

## 10 Άυλα Περιουσιακά Στοιχεία

Τα άυλα περιουσιακά στοιχεία του Ομίλου και της Εταιρείας αντιπροσωπεύουν λογισμικά προγράμματα τα οποία, κατά τη διάρκεια του 2004 και του 2005, ήταν υπό εγκατάσταση και χρησιμοποιήθηκαν για πρώτη φορά στις αρχές της χρήσης 2006.

## 11 Άλλες Μακροπρόθεσμες Απαιτήσεις

Οι άλλες μακροπρόθεσμες απαιτήσεις αφορούν κυρίως εγγυήσεις που δόθηκαν σε σχέση με λειτουργικές μισθώσεις.

## Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

### 12 Αποθέματα

Τα αποθέματα του Ομίλου και της Εταιρείας, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Προϊόντα	1.268	1.553	875	1.165	1.494	875
Πρώτες ύλες και υλικά συσκευασίας	2.063	2.225	2.226	1.221	1.839	2.226
Αναλώσιμα υλικά	319	128	29	319	128	29
Εμπορεύματα	21	242	129	21	242	129
	<b>3.671</b>	<b>4.148</b>	<b>3.259</b>	<b>2.726</b>	<b>3.703</b>	<b>3.259</b>

### 13 Απαιτήσεις

Οι απαιτήσεις του Ομίλου και της Εταιρείας, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Απαιτήσεις	8.651	6.608	5.711	10.926	7.310	5.711
Απαιτήσεις από επιχορηγήσεις δαπανών και προπληρωθέντα έξοδα	365	59	135	336	45	135
Επισφαλούς εισπράξεως απαιτήσεις	(412)	(395)	(330)	(410)	(395)	(330)
	<b>8.604</b>	<b>6.272</b>	<b>5.516</b>	<b>10.852</b>	<b>6.960</b>	<b>5.516</b>
Προκαταβολές σε προμηθευτές	73	114	121	58	63	121
Απαιτήσεις από το Δημόσιο (συμπεριλαμβανομένων και των κρατικών επιχορηγήσεων)	288	2.632	2.612	288	2.632	2.612
Δεσμευμένες τραπεζικές καταθέσεις	206	-	-	206	-	-
Λοιπές απαιτήσεις	228	240	-	28	105	-
	<b>9.399</b>	<b>9.258</b>	<b>8.249</b>	<b>11.432</b>	<b>9.760</b>	<b>8.249</b>

### 14 Ταμειακά Διαθέσιμα και Ταμειακά Ισοδύναμα

Τα ταμειακά διαθέσιμα και ταμειακά ισοδύναμα αποτελούνται από τα μετρητά που κατέχει ο Όμιλος και η Εταιρεία καθώς και από τραπεζικές καταθέσεις.

### 15 Δάνεια

Τα δάνεια του Ομίλου και της Εταιρείας έχουν χορηγηθεί από Ελληνικές τράπεζες και είναι εκπεφρασμένα σε Ευρώ. Τα ποσά, που είναι αποπληρωτέα εντός ενός έτους από την ημερομηνία του ισολογισμού, αναφέρονται ως βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις, ενώ τα ποσά, που είναι αποπληρωτέα σε μεταγενέστερο στάδιο, αναφέρονται ως μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις. Τα δάνεια του Ομίλου και της Εταιρείας αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

[συνέχεια στην επόμενη σελίδα]

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
<b>Βραχυπρόθεσμα δάνεια</b>						
Τραπεζικά δάνεια	(6.912)	(7.496)	(6.086)	(6.912)	(7.496)	(6.086)
Βραχυπρόθεσμο μέρος μακροπρόθεσμων υποχρεώσεων	(1.127)	(1.739)	(1.671)	(1.127)	(1.739)	(1.671)
Υποχρεώσεις χρηματοδοτικών μισθώσεων	(117)	(107)	(96)	(110)	(103)	(96)
	<b>(8.156)</b>	<b>(9.342)</b>	<b>(7.853)</b>	<b>(8.149)</b>	<b>(9.338)</b>	<b>(7.853)</b>
<b>Μακροπρόθεσμα δάνεια</b>						
Ομολογιακό δάνειο	(5.552)	-	-	(5.552)	-	-
Τραπεζικά δάνεια	(992)	(2.720)	(4.050)	(992)	(2.720)	(4.050)
Υποχρεώσεις χρηματοδοτικών μισθώσεων	(223)	(327)	(422)	(213)	(320)	(422)
	<b>(6.767)</b>	<b>(3.047)</b>	<b>(4.472)</b>	<b>(6.757)</b>	<b>(3.040)</b>	<b>(4.472)</b>

Ανάλογα με την ημερομηνία αποπληρωμής, τα μακροπρόθεσμα δάνεια αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Μακροπρόθεσμα δάνεια πληρωτέα σε:						
1 έως 2 χρόνια	(1.669)	(1.867)	(1.862)	(1.669)	(1.867)	(1.862)
2 έως 5 χρόνια	(3.598)	(1.180)	(2.610)	(3.588)	(1.173)	(2.610)
Πάνω από 5 χρόνια	(1.500)	-	-	(1.500)	-	-
	<b>(6.767)</b>	<b>(3.047)</b>	<b>(4.472)</b>	<b>(6.757)</b>	<b>(3.040)</b>	<b>(4.472)</b>

Τα δάνεια των τραπεζών και οι άλλες συναφείς υποχρεώσεις (συμπεριλαμβανομένου του ομολογιακού δανείου), κατά χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, αναλύονται ως εξής (τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος		Η Εταιρεία		Χρόνος αποπληρωμής	Ισχύον επιτόκιο
	Βραχυ-πρόθεσμες υποχρεώσεις	Μακρο-πρόθεσμες υποχρεώσεις	Βραχυ-πρόθεσμες υποχρεώσεις	Μακρο-πρόθεσμες υποχρεώσεις		
Alpha Τράπεζα ΑΕ (Ομολογιακό δάνειο)	(160)	(5.552)	(160)	(5.552)	2012	Euribor+2%
Alpha Τράπεζα ΑΕ	(146)	(120)	(146)	(120)	2007	Euribor+2,75%
Alpha Τράπεζα ΑΕ	(140)	-	(140)	-	2006	Euribor+2,75%
Τράπεζα Πειραιώς ΑΕ	(622)	(842)	(622)	(842)	2008	Euribor+2%
Τράπεζα Πειραιώς ΑΕ	(59)	(30)	(59)	(30)	2007	6,40%
EFG Eurobank Ergassias ΑΕ	(2.054)	-	(2.054)	-	2006	Euribor+2%
Τράπεζα Κύπρου Λτδ	(3.432)	-	(3.432)	-	2006	Euribor+2,25%
Εγνατία Τράπεζα ΑΕ	(355)	-	(355)	-	2006	Euribor+2,25%
Λαϊκή Τράπεζα ΑΕ	(440)	-	(440)	-	2006	Euribor+2%
Πανελλήνια Τράπεζα ΑΕ	(614)	-	(614)	-	2006	6%
Τράπεζα Πειραιώς ΑΕ	(17)	-	(17)	-	2006	Euribor+2%
Λοιπές	(117)	(223)	(110)	(213)		
	<b>(8.156)</b>	<b>(6.767)</b>	<b>(8.149)</b>	<b>(6.757)</b>		

Το ομολογιακό δάνειο, ύψους € 7 εκατομμυρίων, συνήφθη τον Δεκέμβριο του 2005. Το πρώτο μέρος του δανείου ελήφθη την 30 Δεκεμβρίου 2005, με έκδοση ομολογίων ονομαστικής αξίας € 5.850 χιλιάδων. Αυτά τα κεφάλαια χρησιμοποιήθηκαν εν μέρει για την αναχρηματοδότηση προϋπαρχόντων δανείων και εν μέρει για τη χρηματοδότηση της περαιτέρω ανάπτυξης του δικτύου πωλήσεων του Ομίλου και την αγορά εξοπλισμού βελτιστοποίησης της παραγωγικής διαδικασίας. Το δεύτερο μέρος των ομολογίων, ονομαστικής αξίας € 1.150 χιλιάδων, θα εκδοθεί μέχρι τον Ιούνιο του 2006. Τα κεφάλαια που θα αντληθούν, κατά τον ανωτέρω τρόπο, προορίζονται για τη χρηματοδότηση της αγοράς οικόπεδου.

Η σύμβαση του ομολογιακού δανείου επιβάλλει περιορισμούς στην πώληση των πάγιων περιουσιακών στοιχείων και στην επιβολή επί αυτών νέων υποθηκών ή άλλων εμπράγματων βαρών. Περιοριστικοί όροι

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

επίσης επιβάλλονται σε σχέση με μια ενδεχόμενη εταιρική αναδιάρθρωση (συγχωνεύσεις, εξαγορές, πωλήσεις τμημάτων κλπ.). Στο πλαίσιο της ίδιας συμφωνίας, επιβάλλεται ο σεβασμός των ακολούθων δεικτών: (α) τραπεζικά δάνεια προς κέρδη, πρό τόκων, αποσβέσεων και φόρων, (EBITDA) χαμηλότερα του 4,5, (β) EBITDA προς χρηματοοικονομικό κόστος, υψηλότερα του 4,0 και (γ) τραπεζικά δάνεια προς καθαρή θέση, χαμηλότερα του 1,3.

Το ομολογιακό δάνειο εξασφαλίζεται με υποθήκη επί των γηπέδων, κτιρίων και μηχανημάτων της Εταιρείας, ύψους € 10 εκατομμυρίων, η οποία την 31 Δεκεμβρίου 2005 ήταν στη διαδικασία εγγραφής, καθώς επίσης και από προσωπικές εγγυήσεις, που δόθηκαν από τα δύο μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, που τυγχάνουν οι σημαντικότεροι μέτοχοι της Εταιρείας.

Τα δάνεια των τραπεζών εξασφαλίζονται από υποθήκες και άλλα βάρη επί των ακινήτων του Ομίλου και της Εταιρείας, τα οποία ποσοτικοποιούνται σε προγενέστερη σημείωση, όπου παρατίθενται στοιχεία για τα πάγια περιουσιακά στοιχεία.

Η παρούσα αξία των υποχρεώσεων από χρηματοδοτικές μισθώσεις και τα αντίστοιχα πληρωτέα μισθώματα, που προκύπτουν από τις ισχύουσες συμβάσεις, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, έχουν ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Πληρωτέα σε:						
Όχι πέραν του 1 έτους	(139)	(134)	(128)	(128)	(128)	(128)
1 έως 5 χρόνια	(234)	(361)	(481)	(224)	(352)	(481)
	(373)	(495)	(609)	(352)	(480)	(609)
Μελλοντικά μισθώματα	33	61	91	29	57	91
Παρούσα αξία υποχρεώσεων από χρηματοδοτικές μισθώσεις	(340)	(434)	(518)	(323)	(423)	(518)

## 16 Χρηματοοικονομικά Εργαλεία

### Συναλλαγματικός κίνδυνος

Οι πωλήσεις που πραγματοποιεί ο Όμιλος και, κατ' επέκταση, οι απαιτήσεις του Ομίλου είναι εκπεφρασμένες σε Ευρώ. Αξιοσημείωτη εξαίρεση αποτελούν οι πωλήσεις και οι απαιτήσεις της *Helesi UK Ltd*, οι οποίες είναι εκπεφρασμένες σε λίρες Αγγλίας. Το κόστος των πρώτων υλών και οι λειτουργικές δαπάνες του Ομίλου είναι, επίσης, εκπεφρασμένες σε ευρώ, εκτός από τις λειτουργικές δαπάνες και τις υποχρεώσεις της *Helesi UK Ltd*, οι οποίες είναι εκπεφρασμένες σε λίρες Αγγλίας. Ομοίως, τα δάνεια που έχουν συναφθεί από τον Όμιλο είναι εκπεφρασμένα σε ευρώ. Κατά συνέπεια, ο συναλλαγματικός κίνδυνος, στον οποίο ο Όμιλος και η Εταιρεία εκτίθενται, δεν είναι σημαντικός.

### Πιστοδοτικός κίνδυνος

Ο Όμιλος έχει καθορισμένη πολιτική επί του θέματος της διαχείρισης του πιστοδοτικού κινδύνου, η οποία ακολουθείται με συνέπεια. Η έκθεση σε πιστοδοτικούς κινδύνους παρακολουθείται και αξιολογείται σε τακτά διαστήματα, εξασφαλίζοντας ότι η παρεχόμενη σε κάθε πελάτη πίστωση δεν υπερβαίνει τα ορισθέντα σε κάθε περίπτωση πιστωτικά όρια. Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, απαιτήσεις, που ανέρχοντο σε € 2.630 χιλιάδες, € 2.198 χιλιάδες και € 2.188 χιλιάδες, αντίστοιχα, ήταν εξασφαλισμένες με εγγυητικές επιστολές, κρατικές εγγυήσεις και εγγυήσεις αντιπροσώπων.

Η μέγιστη έκθεση του Ομίλου σε πιστοδοτικούς κινδύνους, σε σχέση με πελάτες, που ενδέχεται να μη μπορέσουν να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις τους, είναι το συνολικό ποσό των απαιτήσεων, όπως

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

απεικονίζεται στον ισολογισμό, μειωμένο κατά τα προαναφερθέντα ποσά των εξασφαλισθεισών εγγυήσεων.

### Κίνδυνος διακύμανσης των επιτοκίων

Οι περισσότερες τοκοφόρες απαιτήσεις και υποχρεώσεις του Ομίλου συνδέονται με κυμαινόμενα επιτόκια, που διαφοροποιούνται ανάλογα με τις διακυμάνσεις των επιτοκίων της χρηματαγοράς. Ο Όμιλος δεν χρησιμοποιεί χρηματοοικονομικά παράγωγα.

## 17 Υποχρεώσεις προς Τρίτους

Οι υποχρεώσεις του Ομίλου και της Εταιρείας, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Υποχρεώσεις προς προμηθευτές	(11.093)	(7.179)	(4.016)	(10.032)	(6.912)	(4.016)
Δεδουλευμένα έξοδα	(43)	(63)	(3)	(21)	0	(3)
Υποχρεώσεις σε ασφαλιστικούς οργανισμούς	(107)	(83)	(51)	(100)	(80)	(51)
Φόροι πληρωτέοι (πλην φόρου εισοδήματος)	(211)	(185)	(48)	(58)	(152)	(48)
Προκαταβολές πελατών	(13)	(50)	(51)	(13)	(50)	(51)
Μερίσματα πληρωτέα	-	-	(8)	-	-	(8)
Λοιπές υποχρεώσεις	(59)	(58)	(517)	(50)	(50)	(517)
	<b>(11.526)</b>	<b>(7.618)</b>	<b>(4.694)</b>	<b>(10.274)</b>	<b>(7.244)</b>	<b>(4.694)</b>

Στις «Λοιπές Υποχρεώσεις» της 31 Δεκεμβρίου 2003, περιλαμβάνεται πρόβλεψη για δαπάνες εξαγωγών, που ανέρχεται σε € 120 χιλιάδες, και προκαταβολή για την πώληση παγίων στοιχείων, η οποία επεστράφη το 2004, ως αποτέλεσμα της ακύρωσης της πώλησης.

## 18 Δικαιώματα εργαζομένων

Η υποχρέωση της Εταιρείας και του Ομίλου προς τους εργαζόμενους, για τη μελλοντική καταβολή παροχών ανάλογα με το χρόνο προϋπηρεσίας του καθενός, προσμετράται και απεικονίζεται με βάση το αναμενόμενο να καταβληθεί δεδουλευμένο δικαίωμα του κάθε εργαζόμενου, κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, προεξοφλημένο στην παρούσα αξία του, ανάλογα με τον προβλεπόμενο χρόνο καταβολής του. Το χρησιμοποιούμενο ετήσιο επιτόκιο προεξόφλησης είναι ίσο με την απόδοση των ομολόγων του Ελληνικού Δημοσίου και ανέρχεται σε 3,7% ετησίως.

Η κίνηση του λογαριασμού, στα έτη 2005, 2004 και 2003, ήταν η ακόλουθη (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος	Η Εταιρεία
Πρόβλεψη κατά την 31 Δεκεμβρίου 2002	(11)	(11)
Δαπάνη που επιβάρυνε τη χρήση	(3)	(3)
Καταβληθέντα ποσά	5	5
Πρόβλεψη κατά την 31 Δεκεμβρίου 2003	(9)	(9)
Δαπάνη που επιβάρυνε τη χρήση	(4)	(4)
Καταβληθέντα ποσά	3	3
Πρόβλεψη κατά την 31 Δεκεμβρίου 2004	(10)	(10)
Δαπάνη που επιβάρυνε τη χρήση	(9)	(9)
Καταβληθέντα ποσά	1	1
Πρόβλεψη κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005	<b>(18)</b>	<b>(18)</b>

# Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

## 19 Κρατικές Επιχορηγήσεις

Οι κρατικές επιχορηγήσεις αφορούν κυρίως την *Helesi AE* και τις επενδύσεις της σε πάγια περιουσιακά στοιχεία, που έγιναν στην περίοδο 2000 έως 2005, και επιχορηγήθηκαν με ποσοστά από 42% έως 60%. Η απεικονιζόμενη αξία κτήσεως των παγίων περιουσιακών στοιχείων έχει μειωθεί με τις επιχορηγήσεις που λήφθηκαν για τη χρηματοδότηση μέρους του κόστους κτήσεως των παγίων. Ανάλογα με τις διατάξεις του νόμου, στα πλαίσια του οποίου έγινε η επιχορήγηση, ισχύουν ορισμένοι περιορισμοί ως προς τη μεταβίβαση των επιχορηγηθέντων παγίων και ως προς τη διαφοροποίηση της νομικής υπόστασης του επιχορηγούμενου επενδυτικού φορέα. Κατά τους διενεργηθέντες από τις αρμόδιες αρχές, κατά καιρούς, ελέγχους, δεν εντοπίστηκε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτούς τους περιορισμούς.

Τα ποσά των κρατικών επιχορηγήσεων που λήφθηκαν στα έτη 2005, 2004 και 2003, για τη χρηματοδότηση της αγοράς παγίων περιουσιακών στοιχείων, παρατίθενται στη σημείωση που αναφέρεται στα πάγια περιουσιακά στοιχεία. Η μείωση των αποσβέσεων, που, διαφορετικά θα είχαν βαρύνει τα αποτελέσματα του Ομίλου και της Εταιρείας, ποσοτικοποιείται στον ακόλουθο πίνακα (σε χιλιάδες Ευρώ):

	<u>Ο Όμιλος</u>	<u>Η Εταιρεία</u>
Μείωση της αξίας των παγίων περιουσιακών στοιχείων την 31 Δεκεμβρίου 2002	(7.658)	(7.658)
Μείωση των αποσβέσεων στη χρήση 2003	380	380
Μείωση της αξίας των παγίων περιουσιακών στοιχείων την 31 Δεκεμβρίου 2003	(7.278)	(7.278)
Εξασφαλισθείσες νέες επιχορηγήσεις	(384)	(384)
Μείωση των αποσβέσεων στη χρήση 2004	414	414
Μείωση της αξίας των παγίων περιουσιακών στοιχείων την 31 Δεκεμβρίου 2004	(7.248)	(7.248)
Εξασφαλισθείσες νέες επιχορηγήσεις	(3.180)	(3.180)
Μείωση των αποσβέσεων στη χρήση 2005	428	428
Μείωση της αξίας των παγίων περιουσιακών στοιχείων την 31 Δεκεμβρίου 2005	(10.000)	(10.000)

## 20 Μετοχικό Κεφάλαιο και Κεφάλαιο Υπέρ το Άρτιο

Κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρείας ανερχόταν σε € 4.684 χιλιάδες, διαιρούμενο σε 159.040 πλήρως καταβλημένες, κοινές ονομαστικές μετοχές, ονομαστικής αξίας € 29,45 η κάθε μία.

Την 19 Νοεμβρίου 2005, οι μέτοχοι της *Helesi AE*, σε γενική συνέλευση, αποφάσισαν την αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της Εταιρείας με την έκδοση 28.000 νέων μετοχών, της ίδιας κατηγορίας με τις προϋπάρχουσες μετοχές. Οι νέες μετοχές εκδόθηκαν στην τιμή των € 88,35 ανά μετοχή, που ενσωματώνει τίμημα υπέρ το άρτιο ύψους € 58,90 ανά μετοχή. Η αύξηση του κεφαλαίου της Εταιρείας εγκρίθηκε από τις αρμόδιες αρχές, καταχωρήθηκε στο Μητρώο Ανωνύμων Εταιρειών και οι μετοχές εκδόθηκαν την 21 Δεκεμβρίου 2005. Τα κεφάλαια, εντούτοις, καταβλήθηκαν το 2006, εντός της χρονικής περιόδου που προβλέπει ο νόμος. Η συνολική ονομαστική αξία των νέων μετοχών που εκδόθηκαν ανήλθε σε € 825 χιλιάδες, ενώ το ποσό του κεφαλαίου που καταβλήθηκε, συμπεριλαμβανομένου και του υπέρ το άρτιο κεφαλαίου, ανήλθε σε € 2.474 χιλιάδες.

Σύμφωνα με το Μητρώο Μετόχων της Εταιρείας, κατά την ημερομηνία έγκρισης των οικονομικών καταστάσεων, οι μέτοχοι, με ποσοστό συμμετοχής μεγαλύτερο του 3%, και οι μέτοχοι, που συμμετέχουν στη διοίκηση του Ομίλου, ήταν οι ακόλουθοι (σε παρένθεση παρατίθενται τα ισοδύναμα ποσοστά, αφού συνυπολογισθεί και η έμμεση συμμετοχή τους, με την κατοχή μετοχών της *Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ*):

## Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ	59.32%	
Αθανάσιος Ανδριανόπουλος	12.22%	(31.62%)
Εμμανουήλ Ανυφαντάκης	9.27%	(11.35%)
Δημήτριος Καραϊσκος	4.12%	(6.55%)
Χριστίνα Θανασούλια	4.01%	(23.11%)
Φεβρωνία Πατριανάκου	1.93%	(3.95%)

Ορισμένα άλλα μέλη της διοίκησης του Ομίλου κατέχουν μετοχές της *Helesi AE* αλλά σε καμία περίπτωση αυτές οι μετοχές δεν υπερβαίνουν το 1% του μετοχικού κεφαλαίου της Εταιρείας.

Σύμφωνα με το σχέδιο αναδιάρθρωσης της δομής του Ομίλου, το οποίο ήταν υπό ανάπτυξη κατά την έγκριση των οικονομικών καταστάσεων, οι μέτοχοι της *Helesi AE* θα κληθούν να μεταβιβάσουν τις μετοχές τους στην *Helesi Public Co Ltd*, μια νεοσύστατη εταιρεία, που ιδρύθηκε την 31 Μαΐου 2006 στην Κύπρο, και η οποία, επί του παρόντος, δεν έχει οποιαδήποτε δραστηριότητα, οποιαδήποτε περιουσιακά στοιχεία ή οποιοσδήποτε ουσιώδεις υποχρεώσεις. Η μεταβίβαση θα πραγματοποιηθεί με αντάλλαγμα έναν αναλογικά ίσο αριθμό μετοχών της *Helesi Public Co Ltd*. Αυτή η συναλλαγή απαιτεί την έγκριση των Ελληνικών εποπτικών αρχών.

Στο πλαίσιο του ίδιου εταιρικού σχεδίου αναδιάρθρωσης, οι μέτοχοι της *Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ*, σε γενική συνέλευση των μετόχων της εταιρείας, θα κληθούν να αποφασίσουν ότι το μερίδιο συμμετοχής στην *Helesi Public Co Ltd*, που θα αποκτηθεί από την *Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ*, ως αποτέλεσμα της ανωτέρω ανταλλαγής μετοχών, θα πωληθεί στους μετόχους - φυσικά πρόσωπα της *Περιβαλλοντική ΑΤΕΒΕ*.

Με την ολοκλήρωση της υλοποίησης του ανωτέρω σχεδίου αναδιάρθρωσης της δομής του Ομίλου, τις μετοχές της *Helesi Public Co Ltd* θα κατέχουν φυσικά πρόσωπα και η *Helesi Public Co Ltd* θα καταστεί η μητρική εταιρεία του Ομίλου *Helesi*.

### 21 Αποθεματικά

Σύμφωνα με τις διατάξεις της Ελληνικής εταιρικής νομοθεσίας, η δημιουργία "τακτικού αποθεματικού", με την μεταφορά στο αποθεματικό αυτό ποσού ίσου με το 5% των μετά από φόρους ετήσιων κερδών, είναι υποχρεωτική μέχρι να φθάσει το ύψος του αποθεματικού το 1/3 του μετοχικού κεφαλαίου της Εταιρείας. Το «τακτικό αποθεματικό» διανέμεται μόνο κατά τη διάλυση της Εταιρείας, μπορεί, όμως, να συμψηφισθεί με συσσωρευμένες ζημιές.

Τα λοιπά αποθεματικά δημιουργήθηκαν σε σχέση με την επιχορήγηση πάγιας επένδυσης, που λήφθηκε από την Εταιρεία το 2002. Υπό τους όρους και τις διατάξεις που ορίστηκαν για την έγκριση της εν λόγω επιχορήγησης, η Εταιρεία δεσμεύτηκε να μεταφέρει σε «αποθεματικό» ποσό € 118 χιλιάδων, το οποίο δεν δύναται να διανεμηθεί για περίοδο 10 ετών, που λήγει το 2012.

Η υπεραξία αναπροσαρμογής δημιουργήθηκε το 2002, κατά την αναπροσαρμογή των οικοπέδων που κατείχε η Εταιρεία. Το αποθεματικό αυτό απεικονίζεται μειωμένο κατά την αναβαλλόμενη φορολογική υποχρέωση που προέκυψε από αυτήν τη συναλλαγή.

Τα αφορολόγητα αποθεματικά δημιουργήθηκαν, στην περίοδο από 2001 έως 2005, βάσει των διατάξεων της φορολογικής νομοθεσίας, οι οποίες επιτρέπουν την επ' αόριστο αναβολή της φορολογίας των πραγματοποιημένων κερδών, ως μορφή επενδυτικού κινήτρου, με την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω κέρδη θα επανεπενδυθούν στην Εταιρεία. Ο σχετικός φόρος που μετατίθεται, καθίσταται πληρωτέος αν τα πάγια πωληθούν εντός 5ετίας από την απόκτησή τους, ή όποτε τα αφορολόγητα αποθεματικά διανεμηθούν. Η φορολογική υποχρέωση που θα προκύψει κατά τη διανομή αυτών των αποθεματικών, υπολογίσθηκε, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, για τον Όμιλο και την Εταιρεία σε ποσό € 1,16 εκατομμυρίων περίπου, και θα αναγνωριστεί ως υποχρέωση όταν ληφθεί απόφαση να διανεμηθούν αυτά τα αποθεματικά ή, αναλογικά, μέρος αυτών.

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

Οι συναλλαγματικές διαφορές που προκύπτουν κατά τη διαδικασία ενοποίησης, με τη μετατροπή των οικονομικών καταστάσεων της *Helesi UK Ltd* από Λίρες Αγγλίας σε Ευρώ, απεικονίζονται στην καθαρή θέση, στο κονδύλι «Προσαρμογές Συναλλαγματικών Ισοτιμιών».

## 22 Υιοθέτηση των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης

Στο παρελθόν η *Helesi AE* σύντασσε και δημοσίευε τις οικονομικές της καταστάσεις σύμφωνα με τα Ελληνικά Λογιστικά Πρότυπα. Βάσει του Ελληνικού νόμου, οι επιχειρήσεις έχουν, τώρα, την επιλογή να συντάσσουν και να δημοσιεύουν τις οικονομικές τους καταστάσεις σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης που έχουν υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι μέτοχοι, στη γενική συνέλευση που πραγματοποιήθηκε την 21 Δεκεμβρίου 2005, αποφάσισαν να ακολουθήσουν αυτήν την επιλογή σε σχέση με τις οικονομικές καταστάσεις της χρήσης 2005. Η επιλογή αυτή δεν μπορεί να αναστραφεί για μια ελάχιστη περίοδο 5 ετών.

Αυτές οι οικονομικές καταστάσεις είναι οι πρώτες οικονομικές καταστάσεις της Εταιρείας και του Ομίλου, οι οποίες συντάχθηκαν σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης, που έχουν υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Οι προσαρμογές στις οικονομικές καταστάσεις της *Helesi AE*, που κρίθηκαν απαραίτητες και πρέπουσες για την επαναδιατύπωση τους, ώστε να είναι σύμφωνες με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης που υιοθετήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση, συνοψίζονται στον ακόλουθο πίνακα (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Καθαρή θέση 31 Δεκ. 2002	Κέρδος χρήσης 2003	Καθαρή θέση 31 Δεκ. 2003	Κέρδος χρήσης 2004	Καθαρή θέση 31 Δεκ. 2004
<b>Επενδεδυμένα κεφάλαια, όπως είχαν προγενέστερα απεικονισθεί</b>	<b>13.980</b>	<b>1.508</b>	<b>15.915</b>	<b>1.900</b>	<b>17.957</b>
Απαιτήσεις κατά μετόχων σχετικά με εκδοθείσες μη αποπληρωμένες μετοχές	(1.193)	-	-	-	-
Μετάθεση μερισμάτων στο χρόνο έγκρισης της καταβολής τους	165	-	183	-	183
Αμοιβές μελών του ΔΣ καταβληθείσες από φορολογηθέντα επ' ονόματι της Εταιρείας κέρδη	-	-	-	(50)	-
Μεταφορά των επιχορηγήσεων από την καθαρή θέση στα πάγια περιουσιακά στοιχεία (μείωση)	(7.176)	-	(6.573)	-	(6.591)
Προσαρμογή παγίων περιουσιακών στοιχείων στο τεκμαιρόμενο τους κόστος	338	-	338	-	111
Απάλειψη της αναπροσαρμογής παγίων στοιχείων βάσει φορολογ. διατάξεων	-	-	-	-	(497)
Προσαρμογές αποσβέσεων λόγω της επεκτασης της ωφέλιμης ζωής των παγίων	606	345	951	1.235	2.186
Διαγραφή κεφαλαιοποιηθέντων εξόδων	(304)	(13)	(317)	25	(292)
Προσαρμογή χρηματοδοτικών μισθώσεων	-	11	11	96	107
Προσαρμογές αποτίμησης αποθεμάτων	(88)	26	(62)	(94)	(156)
Προβλέψεις επισφαλών απαιτήσεων	(280)	(50)	(330)	(65)	(395)
Δεδουλευμένες παροχές σε εργαζομένους	(11)	2	(9)	27	18
Φόρος επί της υπεραξίας των παγίων	-	-	-	(44)	-
Τρέχων φόρος εισοδήματος	-	(137)	-	(232)	-
Πρόσθετος φόρος εισοδήματος	(22)	(91)	(91)	(73)	(73)
Αναβαλλόμενη φορολογία	(65)	(80)	(145)	(118)	(263)
<b>Επενδεδυμένα κεφάλαια, κατά τα ΔΠΧΠ</b>	<b>5.950</b>	<b>1.521</b>	<b>9.871</b>	<b>2.607</b>	<b>12.295</b>

## Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

### 23 Κέρδη ανά Μετοχή και Προτεινόμενο Μέρισμα

Τα κέρδη ανά μετοχή υπολογίζονται με τη διαίρεση του αναλογούντος στους μετόχους της μητρικής εταιρείας κέρδους με τον σταθμισμένο μέσο όρο των σε κυκλοφορία μετοχών κατά τη διάρκεια της χρήσεως. (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ, εκτός αν ρητά αναφέρεται το αντίθετο)

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Καθαρά κέρδη αναλογούντα στους μετόχους (σε χιλιάδες Ευρώ)	2.662	2.353	1.521	2.513	2.607	1.521
Σταθμικός μέσος όρος των σε κυκλοφορία μετοχών (σε χιλιάδες Ευρώ)	159	159	145	159	159	145
Κέρδη ανά μετοχή (σε Ευρώ)	16,74	14,80	10,49	15,80	16,39	10,49

Επισημαίνεται ότι, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, δεν υπήρχε ανειλημμένη υποχρέωση για την έκδοση νέων μετοχών στο μέλλον και, επομένως, δεν συντρέχουν οι προϋποθέσεις για την παράθεση εν δυνάμει μειωμένων κερδών ανά μετοχή. Σημειώνεται, εντούτοις, ότι η Εταιρεία εξετάζει το ενδεχόμενο παροχής στους εργαζομένους στον Όμιλο δικαιωμάτων προαίρεσης επί μετοχών. Πάντως, κατά την ημερομηνία έγκρισης των οικονομικών καταστάσεων, δεν είχε ληφθεί οριστική απόφαση επί του θέματος.

Σημειώνεται επίσης, ότι, για σκοπούς υπολογισμού των κερδών ανά μετοχή του 2005, οι μετοχές που εκδόθηκαν και διανεμήθηκαν την 21 Δεκεμβρίου 2005 δεν έχουν ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό του σταθμισμένου μέσου αριθμού των μετοχών του 2005, δεδομένου ότι το τίμημα έκδοσης των μετοχών αυτών εισπράχθηκε στις αρχές του 2006.

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Helesi AE αποφάσισε να προτείνει τη διανομή μερίσματος στους μετόχους της Εταιρείας κατά € 1,206 ανά μετοχή, ή, συνολικά, μέρισμα ύψους € 226 χιλιάδων. Η διανομή του μερίσματος υπόκειται στην έγκριση των μετόχων της Εταιρείας, κατά την επερχόμενη ετήσια γενική συνέλευσή τους. Το μέρισμα θα απεικονισθεί ως υποχρέωση της Εταιρείας κατά το χρόνο της έγκρισης της προτεινόμενης διανομής.

### 24 Αναβαλλόμενες Φορολογικές Απαιτήσεις και Υποχρεώσεις

Ο υπολογισμός των αναβαλλόμενων φορολογικών απαιτήσεων και υποχρεώσεων διενεργείται στο επίπεδο της κάθε επιμέρους εταιρείας του Ομίλου και, στο βαθμό που προκύπτουν και αναβαλλόμενες φορολογικές απαιτήσεις και υποχρεώσεις, συμψηφίζονται μεταξύ τους. Οι αναγνωρισθείσες αναβαλλόμενες φορολογικές απαιτήσεις και υποχρεώσεις προέρχονται από τις ακόλουθες αιτίες (τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ):

[\[συνέχεια στην επόμενη σελίδα\]](#)

# Helesi AE

## Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων (Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
Φορολογική επίδραση από τη διαφοροποίηση των λογιστικών και φορολογικών συντελεστών απόσβεσης	(638)	(394)	(190)	(638)	(394)	(190)
Προβλεπόμενη φορολογική υποχρέωση από την πώληση αναπροσαρμοσμένων οικοπέδων	(27)	(27)	(84)	(27)	(27)	(84)
Διαγραφή εξόδων τα οποία αποφέρουν φορολογικές ελαφρύνσεις σε 5 χρόνια	33	17	23	33	17	23
Πρόβλεψη για επισφαλείς απαιτήσεις, που εκπίπτει φορολογικά κατά την οριστική διαγραφή των απαιτήσεων	103	99	83	103	99	83
Μείωση της αξίας των αποθεμάτων προκειμένου να απαλειφθεί η επίδραση της φορολογικής απόσβεσης	33	39	16	33	39	16
Αναβαλλόμενες φορολογικές απαιτήσεις σχετιζόμενες με συσσωρευμένες ζημιές	19	72	-	-	-	-
Διάφοροι ετεροχρονισμοί μεταξύ λογιστικών κερδών και φορολογητέου εισοδήματος	33	15	7	20	3	7
Φόρος εισοδήματος, ο οποίος θα βαρύνει τις μελλοντικές λογιστικές περιόδους	(444)	(179)	(145)	(476)	(263)	(145)

## 25 Συναλλαγές με Συνδεδεμένα Μέρη

Οι συναλλαγές του Ομίλου στις χρήσεις 2005, 2004 και 2003 και οι απαιτήσεις από και οι υποχρεώσεις προς συνδεδεμένα με τον Όμιλο πρόσωπα, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, 2004 και 2003, αναλύονται ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	<u>Πωλήσεις προς</u>	<u>Αγορές από</u>	<u>Απαιτήσεις από</u>	<u>Υποχρεώσεις προς</u>
<b>2005</b>				
Περιβαλλοντική ATEBE	5 694	3 650	1 992	828
Ελληνικά Πλαστικά ABEE	-	-	56	-
Helesi Trans Ltd	-	162	4	34
AZ Perivallontiki Ltd	131	-	78	-
<b>2004</b>				
Περιβαλλοντική ATEBE	4 884	2 967	-	356
Ελληνικά Πλαστικά ABEE	-	-	56	-
AZ Perivallontiki Ltd	14	-	-	-
<b>2003</b>				
Περιβαλλοντική ATEBE	2 935	1 844	897	-
Ελληνικά Πλαστικά ABEE	-	-	54	-
AZ Perivallontiki Ltd	41	-	41	-
Perival Italia Srl	1 616	80	320	-

Η Περιβαλλοντική ATEBE είναι η μητρική εταιρεία της Helesi AE, με ποσοστό συμμετοχής 59.32% στο μετοχικό της κεφάλαιο. Η Ελληνικά Πλαστικά ABEE είναι θυγατρική κατά 50% της Περιβαλλοντική ATEBE, ενώ η Helesi Trans Ltd και η AZ Perivallontiki Ltd, είναι καθ' ολοκληρίαν θυγατρικές εταιρείες της Περιβαλλοντική ATEBE, που έχουν ιδρυθεί στην Κύπρο. Η Perival Italia Srl ήταν κατά 95% θυγατρική της Περιβαλλοντική ATEBE, μέχρι το 2004, όταν οι μετοχές της περιήλθαν στον αντιπρόσωπο του Ομίλου στην Ιταλία.

[συνέχεια στην επόμενη σελίδα]

# Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

Οι καταβληθείσες αμοιβές, εντός των χρήσεων 2005 και 2004, προς τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου της Helesi AE, υπό μορφή διανομής φορολογηθέντων επ' ονόματι της Εταιρείας κερδών, ήταν οι ακόλουθες (σε χιλιάδες Ευρώ):

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
Αθανάσιος Ανδριανόπουλος	10	10
Δημήτριος Καραϊσκος	9	9
Χριστίνα Θανασούλια	7	7
Φώτιος Θεοδωρακόπουλος	7	7
Ιωάννης Ρισκάκης	7	7
Ευαγγελία Ανυφαντάκη	5	5
Μαρία Τσιραγάκη	<u>5</u>	<u>5</u>
	<u>50</u>	<u>50</u>

## 26 Δεσμεύσεις και Ενδεχόμενες Υποχρεώσεις

Οι κεφαλαιουχικές δεσμεύσεις του Ομίλου και της Εταιρείας, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, συνοψίζονται ως εξής:

Τα δύο σημαντικά επενδυτικά έργα, που ήταν υπό εξέλιξη κατά την προαναφερθείσα ημερομηνία, ήταν οι εγκαταστάσεις ανακύκλωσης ελαστικών και η αναβάθμιση των εγκαταστάσεων παραγωγής στην Κομοτηνή.

Επενδυτικό Έργο	Συνολική κεφαλαιουχική δαπάνη	Εγκριθείσες επιχορηγήσεις	Καθαρή επένδυση	Ήδη δαπανηθέν ποσό	Ληφθείσες επιχορηγήσεις	Δεσμεύσεις την 31.12.2005
Εγκαταστάσεις ανακύκλωσης ελαστικών	9.438	(4.719)	4.719	6.423	(955)	3.01
Αναβάθμιση παραγωγικών εγκαταστάσεων	13.357	(7.331)	6.026	1.118	(2.108)	12.23
	<u>22.795</u>	<u>(12.050)</u>	<u>10.745</u>	<u>7.541</u>	<u>(3.063)</u>	<u>15.23</u>

(\*) από το οποίο € 4.117 χιλιάδες αναμένεται ότι θα δαπανηθούν το 2006 και € 8.122 χιλιάδες μεταξύ 2007-2008. Σχετικά με τις δεσμεύσεις αυτές, οι ήδη γενόμενες, κατά την 31 Δεκεμβρίου 2005, παραγγελίες ανέρχονται σε € 4.214 χιλιάδες. Ο χρόνος είσπραξης των επιχορηγήσεων ποικίλει ανάλογα με τον τύπο της επιχορήγησης και τους όρους κάτω από τους οποίους έχει εγκριθεί. Η είσπραξη της επιχορήγησης μπορεί να προηγηθεί ή να έπεται της πραγματοποίησης των δαπανών.

Επιπλέον, το 2006, η Εταιρεία εξασφάλισε την έγκριση των Ιταλικών Αρχών, ώστε να προβεί στην σχεδιαζόμενη επένδυσή μονάδος παραγωγής πλαστικών κάδων απορριμμάτων και παλετών, η οποία θα εγκατασταθεί στη βιομηχανική ζώνη Val Basenko Technoparco, στο Pisticci, της Ιταλίας. Η συνολική επένδυση αναμένεται να φθάσει στο ποσό των € 25.628 χιλιάδων, μείον οι προσδοκώμενες κρατικές επιχορηγήσεις ύψους € 17.390 χιλιάδων. Οι μέχρι σήμερα πραγματοποιηθείσες δαπάνες, σε σχέση με το έργο αυτό, περιορίζονται στο ποσό των € 1.320 χιλιάδων.

Όπως ήδη αναφέρθηκε, η Εταιρεία είναι στη διαδικασία απόκτησης του συνόλου των μετοχών της Ελληνικά Πλαστικά ABEE και, μέσω της Ελληνικά Πλαστικά ABEE, της δραστηριότητας διαχείρισης των αποβλήτων της Περιβαλλοντική ATEBE, αντί ποσού € 3,5 εκατομμυρίων περίπου.

[\[συνέχεια στην επόμενη σελίδα\]](#)

## Helesi AE

Σημειώσεις επί των Οικονομικών Καταστάσεων  
(Τα ποσά απεικονίζονται σε χιλιάδες Ευρώ)

Ο Όμιλος έχει συμβατικές δεσμεύσεις, από λειτουργικές μισθώσεις για τη μίσθωση χώρου γραφείων και αποθηκών καθώς και συγκεκριμένων εργαλείων και εξοπλισμού, ως εξής (σε χιλιάδες Ευρώ):

	Ο Όμιλος			Η Εταιρεία		
	Μέσα σε 1 έτος	Σε 2 έως 5 έτη	Πάνω από 5 έτη	Μέσα σε 1 έτος	Σε 2 έως 5 έτη	Πάνω από 5 έτη
Γραφεία	41	24	-	41	24	-
Αποθήκες	6	42	53	6	42	53
Οικόπεδα	2	7	45	2	7	45
Εργαλεία και εξοπλισμός	106	236	-	-	-	-
	<u>155</u>	<u>309</u>	<u>98</u>	<u>49</u>	<u>73</u>	<u>98</u>

Ο Όμιλος Helesi δεν έχει παράσχει καμία εγγύηση υπέρ τρίτων.

### 27 Μεταγενέστερα του Ισολογισμού Γεγονότα

Δεν υπάρχει κανένα μεταγενέστερο του ισολογισμού γεγονός, που πρέπει να μνημονευθεί, πέραν αυτών, που αναφέρονται σε άλλα τμήματα αυτών των οικονομικών καταστάσεων.

Ο Πρόεδρος & Διευθύνων  
Σύμβουλος

Η Αντιπρόεδρος

Ο Προϊστάμενος Λογιστηρίου

Ανδριανόπουλος Ανδ. Αθανάσιος

Θανασούλια Γεωρ. Χριστίνα

Θεοδωρακόπουλος Γρηγ. Φώτιος